

## THE CITIZEN'S ADVISORY COUNCIL FOR HOUSING MATTERS

FOR THE HOUSING SESSION OF THE HARTFORD - NEW BRITAIN JUDICIAL DISTRICT OF THE SUPERIOR COURT

#### APPENDIX

to the

#### REPORT TO THE GENERAL ASSEMBLY

#### Table of Appendices

Α.	Housing court brochures A-1
В.	Summary of Citizen's Advisory Council participation in the hiring of housing
	court staff A-7
C.	Criteria for selection of judge
	housing sessionA-1
D.	Report of the Forms Committee of the
	Citizen's Advisory Council for Housing
	Matters A-1
Ε.	Recommended housing court prosecution
	guidelines A-73
F.	Proposed procedures for handling no heat
	complaintsA-7
G.	Housing code enforcement report A-82
Η.	Report on housing code prosecution A-86
I.	Housing Code Enforcement Through the
	Housing Court: An Empirical Study. A-93

January 5, 1983

Printed by Phoenix Mutual Life Insurance Company

OF THE SUPERIOR COURT HOUSING SESSION

Telephone: 566-8550 06106 83½ Lafayette St. Hartford, CT

177 Columbus Boulevard New Britain, CT 06051 827-7111 Telephone:

Citizens' Advisory Council for This brochure was prepared as public information by the Housing Matters. Graphics by Carolyn Saccoccio

Text by Carol Femia

many of their housing problems for fair, all housing cases under one roof, with Housing Session gives housing problems Superior Court to help you solve these prompt action. Your state representa-Starting January 1,19, tenants and owners have a special place to bring the time and attention they deserve. problems. The Housing Session puts tives created a HOUSING SESSION in one judge and with special staff.

the Housing Session can get one if they Housing Sessions are held. One Housing There are two court buildings where People who need an interpreter to use give 24 hours advance notice that one Columbus Boulevard, People in wheel-Lafayette St. The other Housing Seschairs can use the Housing Session. Session is held in Hartford at 83½ sion is held in New Britain at 177 is needed.

to either court building. You can also forms for filing a complaint are availfile a housing complaint by mail. The You can bring your housing problems able at most town court buildings.

housing problems the law lets the These are some of the types of Housing Session handle:

- unclean property conditions unsafe property conditions
  - back rent 3
    - evictions 3
- security deposits (2)
  - lockouts (9)
- damage to the unit personal injuries 3
  - discrimination **66**

types of housing problems, but these The Housing Session can hear other

lems O. are the most common types of people have with housing.

answer to your problems without always Not every housing problem you bring having a trial. The Housing Specialists are the eyes and the ears of the to the Housing Session will have to Special workers at Specialists, will try to find an Housing Session, called Housing go to trial.

want to. It is usually better to have against or defending yourself against and procedures enough so that people hard to change the usual legal forms The Housing Session plans to try can handle their own cases if they a lawyer to represent you if the other person you are complaining has one.

for free legal help. Call your local Low income people may be eligible legal aid office direct or get their number from INFO-LINE.

set by law. The filling fees in effect nousing problems that you may want to bring to the Housing Session, you may have different entry fees, which are have to file a complaint and pay an To begin to solve many types of entry fee. Different legal steps now are listed at the end of this information sheet.

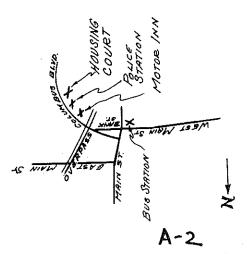
not giving reasonable attention to your things such as heat, wiring, plumbing, you feel that your town officials are If your housing problems are about garbage, bugs, lack of repairs, etc., to the Housing Session for help. If Building Department before you come. you must see your Town Health or

emergency, call the Housing Session. evidence so they can take your case results right away, or put together Your town officials can often get problems, especially if it is an to the Housing Session.

## OUSING COURT YEW BRITAIN

177 COLUMBUS BLVD.

NEW BRITAIN, CONN.



## ENTRY FEES

Small Claims

\$ 6.00 30.00 Evictions

## MESSAGE FROM HOUSING SESSION COURT JUDGE

## February 1979

It is the first Superior Court Housing Court authorized in Connecticut with a jurisdiction encompassing 30 towns and 850,000 people. We are an experimental court "on probation" for devoted to the exclusive specialty of Housing Matters; it is the only The Housing Court is historically unique. an 18 month period until June 30, 1980.

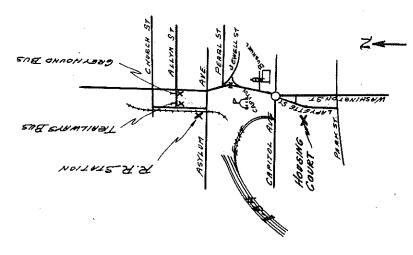
likelihood of creating similar Housing Courts in the rest of the state will depend in large measure upon the success of this Court. Our success will by measured by how the people use the Court and whether the judge can The continuation of this court beyond its expiration date and the dispose of conflicts quickly and fairly.

To reconcile landlord-tenant disputes, and (2) to enforce, reasonably, state and municipal health and the Court is twofold: (1) The mission of housing codes.

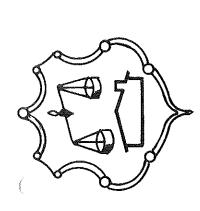
changes were enacted in current housing law. Until amendments, which are now being proposed, are enacted, we expect much of the frustration over Court must remember, however, that although a new court was created, no The people who use the Housing Court will be guaranteed a forum for a dignified opportunity to present their claims. Constituents of this housing matters to remain. We look forward to being of service to the entire community. To the end that the Court can lend credibility to your very real concern over housing, I am confident that the Housing Court will succeed.

We acknowledge with gratitude our indebtedness to the Citizens Advisory Council for Housing Matters and to Chief Court Administrator Justice John Speziale, without whose assistance the Housing Court could never have reached its present level of performance.

HARTFORD, CONNECTICUT 831/2 LAFAYETTE ST HARTFORD HOUSING



Arthur L. Spada, Judge



DE LA CORTE SUPERIOR SESION DE VIVIENDAS

por los miembros del Concilio Este folleto fue preparado como informacion publica Ciudadano Consultivo de Asuntos de Viviendas

177 Columbus Boulevard New Britain, CT 06051 Telefono: 827-7111 06106 Telefono: 566-8550 83½ Lafayette St. Hartford, CT

Hilda Rivera Traducción Por:

Carolyn Saccocio Graficas Por:

Texto Por: Carol Femia

tiempo y attencion que se meresen los un grupo de personajes especialistas. Empesando Enero de 1979, inquilinos llaron una Sesion de Viviendas en la y duenos de casas ...enen un sitio a bajo del mismo techo, con un juez y resolver esos problemas. La Sesion La Sesion de Viviendas le provee el de Viviendas trata todos los casos problemas de viviendas, para trato imparcial y acsion inmediata. Sus representantes del estado desarrodonde pueden llevar muchos de sus Corte Superior para ayudarlos a problemas de viviendas.

Lafayette. La otra queda en New Britain usar la Sesion de Viviendas. Personas que necesiten interprete se le provee en sillas de ruedas tambien pueden en el 177 Columbus Blvd. Personas si notifica la corte 24 horas con Hay dos cortes para la Sesion de Hartford, en el 83½ de la calle Viviendas. Una esta situada en anticipacion.

vivienda a cualquiera de las dos corte estan a su desposicion en casi todas Tambien pueden solicitar sus quejas por correo. Las ojas de solicitud Ud. puede traer sus problemas de las cortes en la ciudad.

problemas que la ley permite que se Los siguentes son algunos tipos de traten en la Sesion de Viviendas:

- (1) Condictones propieda desagradables Condiciones propieda peligrosas
  - Renta atrasada 3

Desahucio(sacados de su avitacion)

(4)

- Depositos de security
- Dano a la propiedad Dæjado en la calle (6)
- Dano personal(algun golpe resivido) Descriminacion (6) (8)

La Sesion de Viviendas pued Intretener pero estos son los que ocurren mas a otros tipos de problemas de menudo.

Trabajadores especial, llamados especialistas de Vivienda, trataran de resola la Sesion de Viviendas iran a juicio. ver su problema sin que tenga siempre No todos los problemas que Ed. traiga que ir a juicio. Los especialistas son los ojos y oidos del juez.

caso si asi lo desea. Casi siempre es que siempre se ha usado, de una forma mejor tener su propio abogado, si la esta defendiendo de ella) tiene uno. persona que Ud. esta acusando o (se La Sesion de Vivienda esta tratando fuerte por cambiar el proceso legal para que Ud. mismo pueda tratar su

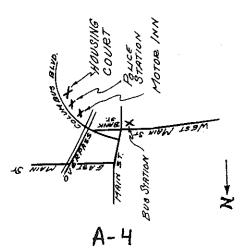
sean elejibles para ayuda legal gratis. Yame a la oficina de ayudantes legales (legal aids) o a Info-Line si no tiene Personas de ingreso bajo pueden que el numero de telefone.

estan puestas en la parte abajo de este traer a la corte, quisas Ud, tenga que Para empesar a resolver varios de sus problemas de vivienda que Ud. quiera legales requieren cuotas diferentes, pagar una cuota. Diferentes pasos llenar una planilla de su queja, y cuales son determinadas por ley. cuotas que estan ahora en efecto, papel.

Si sus problemas de vivienda son cosas como calefaccion, electricidad, plomerd H salud, departamento de vivienda en primero ber ido al departamento de ria, basura, cucarachas, falta de reparaciones, etc., Ud. tiene que ciudad antes de ir a la Secion de

Viviendas para ayuda. Sus Oficiales de la ciudad pueden resolver su problema ensegida, o pueden colectar evidencias para traerlas y presentar su caso en la Sesion de Vivienda.

NEW BRITAIN HOUSING COURT 177 COLUMBUS BLVO. NEW BRITAIN, CONN.



Casos Menores \$ 6.00 Evictiones 30.00

# UN MENSAJE DEL JUEZ DE LA CORTE DE VIVIENDAS

brero 1979

La Corte de Vivienda es historicamente unica. Es la primera corte dedicada exclusivamente en la especialidad de asuntos de Vivienda; es la unica Corte de Vivienda authorisada en Connecticut con jurisdiccion de 30 pueblos y 850,000 personas. Somos una Corte esperimental "en prueba" por un periodo de 18 meses, asta Junio 30, 1980.

831/2 LAFAYETTE ST HARTFORD, CONNECTICUT

HOUSING COUR;

HARTFORD

La continuacion de esta Corte, despues del periodo de prueba, y la creacion de otras cortes como estas en el resto del Estado, depende grandemente en el buen exito de esta Corte. Este buen exito sera medido segun el uso que le de las personas y si el juez puede desaser los conflictos rapido y justo.

La micion de la Corte son dos (1) reconciliar las disputas entre los duenos de casas y los inquilinos, (2) enforsar rasonablemente al Estado, el municipio de salud y cadigo de vivienda (Housing Code).

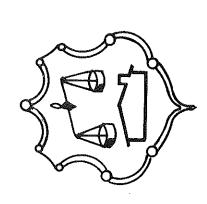
Las personas que usan la Corte de Vivienda, seran garantisadas dignifica oportunidad para presentar sus quejas. Componentes de esta Corte deben recordar, que sin embargo, aungqe ha sido criada esta nueva corte, no an abido cambios en las leyes de Viviendas corriente. Nuevas leyes an sido propuestas, asta que estas no sean aprobadas, segira abiendo algunas frustraciones sobre los asuntos de vivienda. Esperamo poderle servir a toda la comunidad. Asta el fin que la corte le pueda dar credito a su propio interes en viviendas, confiamos que la Corte de Vivienda tendra buen exito.

Le somos agradesidos a los miembros del Concilio Ciudadano Consultivo y el Jefe Administrador de la Corte, el Juez John Speziale, que sin la ayuda de ellos, la Corte de Vivienda no hubiera podido llegar al nivel en que esta.

HOSOME STATION BUS COURT OF THE STATION BUS CO

Arthur L. Spada, Juez

cife cas



Sessione Case Della Corte Superiore Via Lafayette 83½ Hartford, Conn. Telefono: 566-8550 177 Columbus Blvd. New Britain, Conn. Telefono: 827-7111 Quest'opuscolo fu preparato come informazione pubblica dalla Giunta Cittadini Consiglieri dell'Assunto Case

Traduzione di Lucille Torelli Disegni di Carolyn Saccoccio Testo di Carol Femia

A partire dal r è di gennaio del 1979 gli inquilini e padroni di casa hano un luogo speciale dove presentare i loro molteplici problemi residenziali per una giusta e pronta azione. Il vostro rappresentante statale ha creato una Sessione Case nella Corte Superiore per aiutarvi a risolvere questi problemi di case sotto un solo tetto, con un solo giudice e con un personale specializzato. La Sessione Case da ai problemi residenziali tempo e l'attenzione dovuta.

Ci sono due edifici di Corte dove la Sessione Case e tenuta. Una Sessione Case e tenuta. Una Sessione Case e tenuta in Hartford presso 1'83½ della Via Lafayette. L'altra Sessione Case e tenuta in New Britain al 177 Columbus Blvd. Le persone invalide nelle carrozzelle possono usare la Sessione Case. Persone a cui necessitino un interprete da usare per la Sessione Case possono ottenerne uno se danno un avviso anticipato di 24 ore dichiarando che lo necessitano.

Voi potete presentare i vostri problemi di case sia ad una che all' altra Corte. Voi potete compilare un reclamo di casa via posta. I moduli per compilare un ricorso sono disponibili nella maggioranza degli edifici di corte della Citta. Questi sono alcuni dei problemi di case che la legge lascia maneggiare dalla Sessione Case:

- Condizioni di sporcizia della proprieta.
  - (2) Condizioni pericolanti della proprieta.
- (3) Affitti arretrati
- (4) Evinzioni (Sfratti)
- Depositi di garanzia
  - (6) Chiudere Fuori
- Uniudere fuori Danni all'appartamento

- (8) Danni alla persona
  - (9) Discriminazione

La Sessione Case puo ascoltare altri tipi di problemi di case, ma questi sono i piu comuni tipi di problemi che la gente ha con le case.

Non tutti i problemi di case che voi presentate alla Sessione Case devono andare in qiudizio. Lavoratori speciali presso la Sessione Case, chiamati Specialisti de Case, cercheranno di trovare una risposta ai vostri problemi senza avere un processo. Gli Specialisti di Case sono gli occhi e le orecchie del giudice.

La Sessione Case si prepara seriamente a cambiare le solite formalita e procedure legali in modo che la gente possa maneggiare il proprio caso se lo vuole. Di solito e meglio avere un avvocato che vi rappresenti se la persona a cui sporgete un reclamo ne ha uno o nel caso che vi dobbiate voi stesso difendere.

Gente con entrata limitata puo essere eleggibile per un aiuto legale gratuito. Chiamate il vostro ufficio locale d'aiuto legale direttamente, oppure ottenete il numero telefonico dalla INFO LINE.

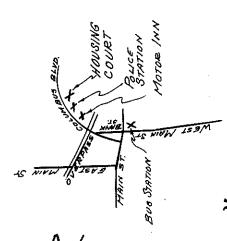
Per cominciare a risolvere i molti tipi di problemi di Case che voi potete presentare alla Sessione Case, dovete compilare un reclamo e pagare una quota d'ammissione. I diversi passi legali hanno differenti quote d'ammissione che sono stabilite dalla legge. Le quote in effetto sono ora catalogate al fondo di questo foglio.

Se i vostri problemi di case si riferiscono come al calore, fili

elettrici, idraulici, spazzatura, insetti, mancanza di riparazioni, ecc., voi dovete consultare il Reparto Sanitario od il Reparto Case prima di venire alla Sessione Case prima di funzionari locali non prestino abbastanza attenzione ai vostri problemi, specialmente in caso d'emergenza, chiemate la Sessione Case. I vostri funzionari della citta possono spesso ottenere immediati risultati o raccogliere evidenze in modo che possono portare il vostro caso alla Sessione Case.

NEW BRITAIN YOUSING COURT 177 COLUMBUS BLYO

NEW BRITAIN, CONN.



## QUOTA D'AMMISSIONE

Reclami di poca importanza \$ 6.00 Evinzioni (Sfratti) 30.00

# MESSAGGIO DA PARTE DEL GIUDICE DELLA CORTE PER LE CASE

Febbraio 1979

La Corte per le Case e istoricamente unica. E la prima Corte Superiore dedicata esclusivamente allo apeciale Assunto delle Case; e la sola Corte autorizzata in Connecticut, con giurisdizione che include 30 citta ed 850,000 persone. Noi siamo una corte sperimentale "sotto prova" per un periodo di 18 mesi fino al 30 di giugno 1980.

831/2 LAFAYETTE ST HARTFORD, CONNECTICUT

HOUSING COURT

HARTFORD

La continuazione di questa corte oltre la data di espirazione e la possibilita di creare simili Corti per le Case nel resto dello Stato dipendera Specialmente dal suo successo. Il nostro successo sara misurato da come la gente usera la Corte e se il giudice potra rimuovere le opposizioni velocemente e giustamente.

La missione della Corte ha due scopi: (1) Riconciliare le frizioni fra padrone-inquilino, e (2) Imporre, ragionevolmente, il codice sanitario statale e municipale. Le persone che useranno la Corte delle Case avranno garantito un tribunale per un'opportunita dignitosa a presentare i loro reclami. I costituenti di questa Corte devono ricordarsi, comunque, che sebbene una nuova Corte fu creata, nessun cambiamento fu decretato nella corrente legge delle case. Fino a che modificazioni, che sono attualmente proposte, siano promulgate, ci aspettiamo ancora molto scoraggiamento circa l'assunto delle case.

Ci ripromettiamo d'essere utili a l'intera comunita, in modo che la Corte possa offrire credibilita a tutte le vostre reali preoccupazioni circa le case; confido che la Corte delle Case abbia successo.

Riconosciamo con gratitudine il nostro obbligo verso la Giunta dei Cittadini Consiglieri per l'Assunto delle Case e l'Amministratore Capo della Corte di Giustizia, John Speziale, senza la cui assistenza la Corte delle Case non avrebbe potuto mai raggiungere il suo presente livello d'azione.

HOSING TO THE STATION BUS COURT OF TRAILMAND BUS

Arthur L. Spada, Gludice

#### APPENDIX

#### THE CITZEN'S ADVISORY COUNCIL FOR HOUSING MATTERS

FOR THE HOUSING SESSION OF THE HARTFORD - NEW BRITAIN JUDICIAL DISTRICT OF THE SUPERIOR COURT

Respond to: 111 Oak Street

Hartford, Connecticut 06106

(203) 525-6604

August 19, 1981

#### SUMMARY OF CITIZEN'S ADVISORY COUNCIL PARTICIPATION IN THE HIRING OF HOUSING COURT STAFF

In addition to making recommendations on the assignment of the Hartford housing session judge, the Citizen's Advisory Council to the Hartford Housing Court has participated in the hiring and/or assignment of all housing court staff positions specially identified in the Housing Court Act. In particular, these positions are:

(1) All housing specialists (C.G.S. §47a-69);

(2) All assistant clerks for housing matters (C.G.S. §51-51v);

(3) The deputy assistant state's attorney for housing matters (C.G.S. §51-278).

Although the statute refers to only one assistant clerk for housing matters, the Judicial Department appointed a separate clerk for the Hartford and New Britain offices, and the Advisory Council participated in the hiring of both.

The Advisory Council's role in this process is advisory only. It has always been recognized, by both the Advisory Council and the Judicial Department, that the Advisory Council is entitled to make recommendations but that hiring authority is vested solely in the Judicial Department and that Council recommendations do not bind the Department.

All listed positions (six employees) were originally filled in the fall of 1978 before the court opened and before a judge was assigned. The Housing Court Act had anticipated that the housing court judge would be assigned before staff were hired and that he would therefore supervise staff hiring. Because of his late assignment in 1978, this responsibility was assumed by the Administrative Judge for the Judicial District of Hartford-New Britain. Only one additional employee in the listed job categories has been hired since 1978 (a housing specialist hired to fill a vacancy in 1979), for which supervision of the hiring process was handled by the housing court judge. As with the original six positions, the Advisory Council participated in the 1979 hiring as well.

There were some minor differences between the 1978 and 1979 procedures but their overall pattern was the same. The procedure described below is primarily the 1978 procedure, under which most hiring has taken place:

> (1) The Advisory Council submitted to the Judicial Department a proposed draft of a job announcement and proposed hiring criteria, all of which were adopted by the Department. The Advisory Council's draft was in fact used for the advertisement which ran in the Connecticut Law Journal. The job announcements and hiring criteria are attached.

- (2) The Advisory Council prepared a list of community organizations, to which it mailed a copy of the job announcement. It also sought to obtain public service announcements of the positions in community newspapers. The Judicial Department advertised the lawyer positions in the Connecticut Law Journal and all positions in the area's major general circulation newspapers. It is believed that it did not advertise in community newspapers.
- (3) The Judicial Department and a committee of the Advisory Council separately screened all resumes received for each position. To protect the confidentiality of the resumes, they were examined only on Judicial Department premises and were physically retained in the building by the Judicial Department. The Advisory Council committee submitted written recommendations, based on the resumes, as to which candidates should be interviewed. All Advisory Council committee meetings concerning these and other hiring recommendations were conducted in executive session.
- (4) After reviewing its own and the Advisory Council's recommendations, the Judicial Department determined which candidates to interview. Members of the Advisory Council participated fully in all interviews, along with representatives of the Judicial Department. In most cases, three members of the Advisory Council committee sat in on the interviews. In 1978 the Judicial Department's representative was a staff attorney from the Office of the Chief Court Administrator, acting as representative for Administrative Judge Parskey. In 1979, after a judge had been assigned, Judicial Department representation was handled directly by Housing Court Judge Spada.
- (5) The Advisory Council committee submitted written recommendations to the Judicial Department on which of the interviewed candidates should be hired.
- (6) The Judicial Department, after reviewing its own and the Advisory Council's recommendations, hired the persons it saw fit to hire.

Prepared by Raphael L. Podolsky
Chairperson
Citizen's Advisory Council

### NOTICES OF DISSOLUTION and NOTICES TO CREDITORS

Notice is hereby given, pursuant to Sections 33-379 and 489 of the Connecticut General Statutes, as amended, at the Connecticut corporations listed below have been ssolved by resolution. Certificates of dissolution have en filed with the Secretary of the State as required by w.

All creditors, if any, are warned to present their claims fainst said corporations on or before the date indicated, thereafter be barred as provided by Sections 33-379 (d) and 33-489 (d) of the Connecticut General Statutes.

& H Automatic Transmission Service, Incorporated (East Hartford)

Present claims to: Victor I. Moses, attorney at law, 229 East Center St., Manchester, Conn. 06040; on or before March 15, 1979.

edford Holding Corp. (Stamford)

Present claims to: Paul D. Piotnick, attorney at law, 671 Bedford St., Stamford, Conn. 06901; on or before March 15, 1979.

melot Hunt Club, Inc. (Manchester)

Present claims to: Dwight A. Johnson, e/o Murtha, Cullina.

Richter & Pinney, P.O. Box 3197, 101 Pearl St., Hartford, Conn.

06103; on or before March 15, 1979.

apricorn of Hartford, Inc. (West Hartford)

Present claims to: David B. Losee, c/o Guion & Stevens, 50
Union St., Thomaston, Conn. 06787; on or before March 20,
1979.

riswold Industries, Inc. (Jewett City)

Present claims to: Griswold Industries, Inc., c/o The United

Piece Dye Works, 111 West 40th Street, New York, New York

10018; on or before March 15, 1979.

Collingshurst & Co. Inc. (Stamford)

Present claims to: T.R. America Chemicals Inc., 122 East
42nd St., New York, New York 10017; on or before March 31,
1979.

Rehabilitation Associates, Incorporated (Woodbury)

sent claims to: Albert Louis Weinstein, attorney at law,

115 Main St., Bridgeport, Conn. 06604; on or before April 15,

1979.

lever Warehouse Corp. (Stratford)

Present claims to: Bergman, Horowitz, Reynolds, DeSarbo &
Mauceri, P.C., 900 Chapel St., P.O. Box 426, New Haven, Conn.
06502; on or before February 28, 1979.

Nortle Enterprises, Inc. (West Hartford)

Present claims to: Nathan & Clayman, its attorneys, 57 Winton-bury Mall, Bloomfield, Conn. 06002; on or before March 21, 1979.

itar Manufacturing Company, Inc. (Danbury)

Present claims to: Star Manufacturing Company, Inc., c/o Pinney, Payne, VanLenten, Burrell, Tyler, Wolfe & Dillman, P.C., 26 West St., Danbury, Conn. 06810; on or before March 15, 1979.

The Storts Welding Co. (Meriden)

Present claims to: Guy R. DeFrances, attorney at law, c/o

Griglun & DeFrances, Kennedy Building, 71 Catlin St., Meriden,

Conn. 06450; on or before March 1, 1979.

Allied Electric Supply of New Britain, Inc. (New Britain)

Present claims to: Walter B. Kozloski, attorney at law, P.O.
Box 36. New Britain, Conn. 06050: on or before March 15, 1979.

'yeon, Inc. (East Hampton)

Present claims to: Poliner & Peiluer, attorneys at law, 516

Main St., Middletown, Conn. 06457; on or before March 13,

P. Nanni, M.D., P.C. (Waterbury)
 Present claims to: Zehndor & Kolesnik, attorneys at law, 111
 West Main St., Waterbury, Conn. 06702; on or before March 12,

Gentree, Ltd. (New Haven)
Present claims to: Marcus & Burns, attorneys at law, 38 Trumbull St., New Haven, Conn. 06510; on or before March 15, 1979.

Sakewood Aviation, Inc. (Waterbury)

Present claims to: Robert E. Mellon, attorney at law, 49 Leavenorth St., Waterbury, Conn. 06702; on or before April 1, 1979.

Drive Apartments, Inc. (West Hartford)

Drive Apartments, Inc. (West Hartford)
resent claims to: Gersten & Gersten, 234 Pearl St., Hartford,
Conn. 06103; on or before April 8, 1979.

Magic Mirror, Incorporated (New Britain)

Present claims to: Stephen J. Anderson, autorney at law, 233

Main St., New Britain, Conn. 06051; on or before March 15,

Marine Research and Deve ent, Inc. (Stonington)

Present claims to: Hunchorne, Ackerly & Dorrance, attorneys
at law, P.O. Box 937, New Canaan, Conn. 06840; on or before
April 1, 1979.

The Niantic Theater Corporation (East Lyme)

Present claims to: The Niantic Theater Corporation, c/o Andrew Brand, attorney at law, 325 State St., New London, Conn. 06320; on or before February 28, 1979.

Nova Dynamics Inc. (Newtown)

Present claims to: Thomas E. Medvecky, attorney at law, 99
Greenwood Ave., Bethel, Conn. 06801; on or before April 1, 1979.

Service Press, Inc. (Hartford)

Present claims to: Lawrence E. Smith, Jr., 137 West Road,
Canton, Conn. 06020; on or before April 1, 1979.

Sigourney Burk, Inc. (Simsbury)

Present claims to: Brody & Jump, attorneys at law, 452 Storrs
Rd., Mansfield Center, Conn. 06250; on or before March 31, 1979.

The Southwestern Connecticut Library System, Inc. (Fairfield)

Present claims to: Allan P. Cramer, attorney at law, 38 Post
Road West, Westport, Conn. 06880; on or before April 30, 1979.

Tishman Stamford, Inc. (Hartford)

Present claims to: Tishman Stamford, Inc., 666 Fifth Ave.,
New York, New York 10019; on or before March 30, 1979.

Waramang Realty Co. (Warren)

Present claims to: Sturges & Mathes, its attorneys, 244 Main
Street South, Woodbury, Conn. 06798; on or before March 1,
1979.

Watertown Industrial Development Corporation (Watertown)

Present claims to: Robert L. Chase, attorney at law, 111 West

Main St., Waterbury, Conn. 06702; on or before April 30, 1979.

11/21 11/28

#### PERSONNEL NOTICES

Affirmative Action Employer

#### Assistant Clerk for Housing Matters, Superior Court, Judicial District of Hartford-New Britain

Applications are now being accepted for two full'time positions of assistant clerk for housing matters at the Superior Court, Judicial District of Hartford-New Britain, created pursuant to P.A. 78-365. All applicants must be members of the Connecticut bar. The ability to speak Spanish is desirable. Duties include supervision of handling of housing matters filed with the court, organization of the housing docket, maintenance of court records and assisting pro se litigants. Appointment is for a term of nineteen months, commencing December, 1978. Annual salary: \$18,058 plus fringe benefits. Please send resumes to: Hon. Leo Parskey, Administrative Judge, Drawer D, Station A, Hartford, Connecticut 06106, no later than December 1, 1978.

#### Deputy Assistant State's Attorney, Superior Court, Judicial District of Hartford-New Britain

Applications are being accepted for the position of Deputy Assistant State's Attorney to prosecute housing code violations and other criminal housing matters on the special housing docket of the Superior Court, Judicial District of Hartford-New Britain, created pursuant to P.A. 78-365. All applicants must be members of the Connecticut Bar and should have a commitment to the maintenance of decent, safe, and sanitary housing and to effective housing code enforcement. The ability to speak Spanish is desirable. Appointment will be made for a Spanish is desirable.

#### Judicial Department Affirmative Action Employer

HOUSING SPECIALIST, SUPERIOR COURT, JUDICIAL DISTRICT OF HARTFORD-NEW BRITAIN.

Applications are now being accepted for three full-time positions of housing specialist created pursuant to Public Act 78-365 in the Superior Court, Judicial District of Hartford-New Britain. Applicants must be knowledgeable in the maintenance and rehabilitation of dwelling units and the federal, state and local laws pertaining to landlord-tenant matters, and housing discrimination, and safety, health and building codes in general. They must also be able to advise owners, landlords and tenants in the financing of resolutions to housing problems. The ability to speak spanish is desireable. Duties include: screening and evaluation of housing matters coming before the court, making housing inspections and investigations, interviewing parties, and assisting in the formulation of agreements between the parties. Appointments will be for a term of nineteen months. least Grade 25, (\$18,000 to \$22,000) plus fringe benefits. Please send resumes to: Honorable Leo Parsky Administrative Judge Drawer D, Station A

1978 advertisement

06106

Hartford, CT

#### JOB CRITERIA ··

#### HOUSING SESSION ASSISTANT CLERK

- 1. Knowledge and/or experience in the following areas:
  - a. State and local housing, building and fire codes and enforcement procedures.
  - b. Criminal and civil aspect of the Landlord and Tenant Act, Uniform Relocation Assistance Act, Tenement and Lodging House Act, Unfair Trade Practice Act and statutory provisions relating to the provision of heat and utility service, housing discrimination, lead-based paint, retaliatory rent increases and eviction actions, certificates of occupancy, forcible entry and detainer and utility terminations and rent receiverships.
  - c. Fair Rent Commissions within the district, their powers and procedures and related civil and criminal provisions.
- 2. Ability to be fair and patient with large numbers of pro se litigants.
- 3. Ability to communicate with and be sensitive to persons of diverse ethnic, religious, economic backgrounds. Ability to speak Spanish is desireable.
- 4. Commitment to the maintenance of decent, safe and sanitary housing.
- 5. Ability to develop simplified procedures, and forms for pro se civil litigants and criminal complaints.
- 6. Ability to develop informational literature on the housing session and housing-related civil and criminal law.
- 7. Ability to assist pro se litigants in preparation of pleadings, compliance with Practice Book rules and statutory requirements.

#### JOB CRITERIA

#### DEPUTY ASSISTANT STATES ATTORNEY

- 1. Knowledge and/or experience in criminal prosecutions generally.
- 2. Knowledge and/or experience in housing-related criminal prosecutions under the Landlord and Tenant Act, Tenement and Lodging House Act, and statutes relating to the provision of heat and utility service, and Fair Rent Commission order violations.
- 3. Commitment to the maintenance of decent, safe and sanitary housing.
- 4. Familiarity with the district, its housing market and housing problems.
- 5. Ability to communicate with and be sensitive to persons of diverse ethnic, religious and economic backgrounds. Ability to speak Spanish is desireable.
- 6. Freedom from social business and political ties which might create a conflict of interest or an appearance thereof.

#### JOB CRITERIA

#### HOUSING SPECIALISTS

- 1. Knowledge and/or experience in the following areas:
  - a. Maintenance and rehabilitation of dwelling units.

b. State and local housing, building and fire codes and

inspection and enforcement procedures.

c. Criminal and civil aspects of the Landlord and Tenant Act, Uniform Relocation Assistance Act, Tenement and Lodging House Act, Unfair Trade Practices Act and statutory provisions relating to the provision of heat and utility service, housing discrimination, lead-based paint, retaliatory rent increases and eviction actions, certificates of occupancy, forcible entry and detainer and utility terminations and rent receivorships.

d. Fair Rent Commissions within the district, their powers and procedures and related civil and criminal provisions.

e. State and federal housing programs including federally funded low income housing, state moderate income housing, state and federally funded housing for the elderly and handicapped, Section 236 and 221(d)(3) multifamily housing, Section 8, Section 23 and the statutory and regulatory provision of these programs relating to security deposits, rent increases, housing quality standards, utility allowances, eviction and grievance procedures.

f. Funding or other assistance available to owners, tenants and landlords for housing rehabilitation and repair, relocation and housing and utility assistance for low-income persons and state, local or federal benefit and assistance program recipients.

- 2. Ability to make housing inspections and investigations throughout the district.
- 3. Ability to act as an arbitrator of landlord and tenant disputes.
- 4. Ability to be fair and patient with large numbers of pro se litigants.
- 5. Ability to communicate with and be sensitive to persons of diverse ethnic religious, economic backgrounds. Ability to speak Spanish is desireable.
- 6. Freedom from social, business and political ties which might create a conflict of interest or an appearance thereof.
- 7. Ability to communicate orally and in writing.
- 8. Familiarity with the district and its housing market and housing problems.
- 9. Commitment to the maintenance of decent, safe and sanitary housing.

#### APPENDIX C

#### CRITERIA FOR SELECTION OF JUDGE HOUSING SESSION

#### AS APPROVED BY THE ADVISORY COUNCIL AT ITS MEETING-OF NOVEMBER 2, 1978

10	Openmindedness and capacity for fairness
10	Humility and sensitivy to social, ethnic, religious and economic differences
10	Absence of established association with social, business and political ties which might create a conflict of interest or appearance thereof
10	Integrity
8	Potential for judicial leadership
8	Patience and objectivity under pressure
8	Experience and familiarity with social issues of the community
6.	Administrative ability
6	Reputation and skill as allawyer
6	Reputation and skill in other fields
6	Amount and type of trial experience
4	Experience in community and court in which interested
4	Knowledge of community of court

96 Points

Note: In eliminating "Age and number of years of practice" as a criterin, no effort was made to redistribute weighted points.

#### PROPOSED REVISION OF CRITERIA WEIGHTS FOR RECOMMENDATION OF HOUSING SESSION JUDGE

Submitted by Raphael Podolsky, May 29, 1980

I.	Fai	rness, patience, and tolerance	30
	a. b.	<b>→</b>	
	_	ethnic diversity 10	
	с.	Patience, tolerance, under- standing, and humility 10 30	
II.	Int	tegrity and neutrality	20
	a.	Absence of established association with social, business, political, or professional ties or background which might create an actual or potential conflict of interest, or the appearance of conflict.	
	b.	Reputation for integrity 10 20	
III.	Leg	al and administrative ability	30
	C.	Writing skills 10 Potential for leadership 5 Administrative ability 5 Articulateness 5 Trial skills and experience 5	
īa.	Com	mitment to housing and to the community	20
	a. b.	Commitment to public policy goals of the court 10 Experience in and knowledge of community and sensitivity to its problems 10 20	
		20	100

#### APPENDIX D

#### REPORT OF THE FORMS COMMITTEE OF THE CITIZEN'S ADVISORY COUNCIL FOR HOUSING MATTERS

December 28, 1979

as amended, December 9, 1982

#### INTRODUCTION

The Forms Committee has attempted to identify types of forms which would be desirable to use in the Housing Court and to draft them in language that is both simple and legally sufficient. This has not always been easy. Of the 23 forms recommended in this report, only one of them (From A-1) requires a change in the Superior Court rules. All others are within the power of the Housing Court to develop and use without the need for outside approval.

This report is divided into two parts, based upon the subject of the forms proposed. Part A consists of forms for use in eviction cases (summary process). These represent by far the largest part of the court's caseload, making suitable forms especially important. Part B attempts to develop forms to cover typical tenant complaints, for which no forms presently exist. It is designed to make civil enforcement of basic tenant rights as easy as possible.

#### BASIC THEMES

There are a number of patterns which run through the forms recommended in this report. Before the forms are reviewed individually, it will be helpful to explain changes which are common to many forms:

- (1) <u>Personal pronouns</u>: Whenever practical, forms use personal pronouns ("I" and "you"). This is generally recognized as one of the key aspects of plain language drafting and will be required in Connecticut consumer contracts after June 30, 1980, by section 2(b)(3) of P.A. 79-532.
- (2) Where to turn for help: No matter how simply a court paper is written, there will still be many people who do not understand it. It is therefore essential that papers generally tell the recipient what to do. That is the basis for Form A-1, which tells the person receiving the form how to find legal help. It is also the reason for the notice on many of the forms, telling the recipient to call the clerk's office if he has questions. We recognize that the clerk's office may be less than enthusiastic about receiving such telephone calls. Nevertheless, the philosophy behind the Housing Court, which encourages pro se litigation, requires the clerk's office to be active in providing information to litigants. It is essential that such litigants be encouraged to contact that office if they are unsure of what legal papers require of them.
- (3) Avoidance of defaults: It ought to be the policy of the Housing Court to minimize the likelihood of default judgments. In a real sense, it is never too late to ask the court to be heard, even after a default judgment has been entered. Some of the forms include notices warning defaulting parties

that they must quickly contact the court if they wish to avoid or minimize the consequences of a default.

- (4) Thinking like a recipient: Forms are commonly viewed as messages to the court. They are, however, also a way in which the parties communicate with each other. We have tried, as much as we could, to think about each form from the point of view of the person receiving the form. For example, we have therefore included a notice to the tenant on the summary process default forms, since the true purpose of mailing those forms to the defendant is to give a chance to respond and perhaps avoid default. Similarly, we have included an explanation, in the form of a warning, on the injunction forms, so that the recipient will know the consequences of ignoring an injunction.
- (5) Certifications: Pleadings generally must be certified as having been sent to the opposing party. See sections 121-123 of the Practice Book. Although the Practice Book does not require that the parties be named, we think it best that pro se forms have the party state the name and address to which the pleading was sent. This maximizes the chance that the pro se litigant indeed understands that he must mail a copy of the pleading. In addition, it creates a record in case there is doubt as to whether or not the copy of the pleading was received by the opposing party.

We have also attempted in the form certification to explain that the copy goes to the opposing party's lawyer, unless the opposing party has no lawyer, in which case it goes to the party. Some pro se litigants, failing to understand this, will send the copy to the opposing party, even though the party is represented by counsel.

(6) Orders: Unfortunately, section 196 of the Practice Book requires that each motion and application have annexed to it "a proper order." This is often a source of confusion to pro se litigants, since it often appears to a person receiving a motion in the mail that the order has already been granted, since the motion contains an order. For this reason, the order form includes "DENIED" as well as "GRANTED," in an effort to dispel the notion that it has already been granted.

We have also changed the relative positions of the order and the certification. By putting the certification first, it allows the litigant filing the pleading to fill in each form, from the top down through the certification. The final portion, the order, is then left for the court.

(?) Identification of actions and parties: We have generally used the word "eviction" rather than the phrase "summary process"; and we have usually referred to the parties as "landlord" and "tenant" instead of "plaintiff" and "defendant." No matter which way forms are drafted, there will be some room for confusion. On balance, however, we think that the use of the simpler and more commonly understood words will be a benefit to litigants.

#### PART A -- EVICTION FORMS

Form A-1; Notice of suit: This form, which would become the first page of every summary process writ in the Housing Court, is based on a so-called "street summons" used in the Detroit Housing Court. It is derived most directly from H.B. 6919 of the 1977 session of the Connecticut General Assembly, which was favorably reported to the floor by the Judiciary Committee but recommitted because of opposition from the Judicial Department.

It is unlike the civil summons, Form JD-CV-1 Rev. 12-77, because its focus is on warning the defendant that something important is happening and on providing basic information on how to get help.

The use of this form would require a change in the Superior Court rules. This can be accomplished by adding to section 49 of the Practice Book the following new language:

In addition to the other requirements of this section, every summary process action returnable to the housing session of the superior court for the judicial district of Hartford-New Britain shall include Form A-1. The form, which shall be a sheet of paper separate from all other pages of the writ, summons, and complaint, shall be stapled or otherwise firmly attached to the top of the writ, summons, and complaint so as to constitute its first page. It shall be served upon the defendant in the same manner as the writ, summons, and complaint.

Form A-2, Eviction complaint: We have attempted to make this form as simple as possible. The only form prepared was for evictions based upon non-payment of rent, which are the most common evictions. It would be possible to develop a similar form for evictions based upon other grounds, especially, upon lapse of time; but it was felt that the large number of possible variations did not justify the creation of a form.

Form A-3, Motion for default for failure to appear: The standard motion has been revised to tell the tenant receiving the motion what he has failed to do that is causing the default. A warning that he must act immediately is also included. The certification is to the defendant only (not to his lawyer), since, by definition, a defendant who has not appeared will have no counsel of record.

Form A-4; Motion for default for failure to plead: Because this motion is really a warning to the tenant, a notice to the tenant is included.

Form A-5, Motion for order of payments into court: On this form, as with other forms, the certification precedes the order. The landlord would fill in the first page only.

Form A-6, Notice of payments into court: This form, unlike the first five forms, would be issued by the court, not by the opposing party. It is really an expanded version of the "order" section of Form A-5.

We have not been consistent in the way in which the clerk's office is identified in each of the forms. This form comes from the Hartford clerk's office only. If used in this manner, a separate form would be necessary for New Britain cases. An alternative, and equally acceptable, approach would be to follow the model of Form A-4 and give the numbers of both clerk's offices on all forms, thereby permitting the printing of a single form.

Form A-7, Notice of failure to make payments into court: Section 53 of P.A. 79-571 (formerly section 47a-26) requires the entry of a default judgment if the tenant fails to make a court-ordered payment and also fails to close the pleadings within four days. To make the deadlines clear to the tenant, this form requires the clerk to insert the date by which the tenant's answer must be received.

Form A-8, Tenant's answer and special defenses: This form includes, as checkable items, the six major tenant defenses in eviction cases. The retaliation defense is based on the four subcategories of C.G.S. 47a-20. The housing code defense is based on C.G.S 47a-7(a)(1) and section: 10 of P.A. 79-571 (formerly section 47a-4(c)). The answer is written so that the question of whether the violations are severe enough to justify a non-payment of rent is left to the court to determine at trial.

Form A-9, Notice of judgment (non-syment): The notice of judgment form presently in use is confusing and virtually unreadable. Part of the confusion comes from trying to combine non-payment judgments with others on the same form. We have separated these into two different notice forms, each keyed to the appropriate law. The form also includes a space for the clerk to identify the date on which the statutory stay of execution ends.

Form A-10, Notice of judgment (other): This is the companion to Form A-9. The time limits applicable to this form are found in C.G.S. 47a-36. The time limits for Form A-9 appear in section 47a-35.

Form A-11, Application for stay of eviction: The form is based on the requirements of C.G.S. 47a-36. Section 47a-37 requires the court to inform each defendant of the right to apply for a stay of execution. No certification is included on this form, because the statute requires the clerk, not the applicant, to mail a copy to the opposing party.

Form A-12, Motion to reopen judgment: This form is based upon C.G.S. 52-212 and section 377, of the Practice Book. Both of these sections require that the applicant swear to the truth of the statements made.

#### PART B -- OTHER FORMS

Form B-1, Application for waiver of fees: This form is based on section 50 of the Practice Book, which allows indigents to apply for a waiver of fees and other costs.

Form B-2, Financial aftidavit: We rejected the use of Practice Book Form 501.1, which is commonly used in dissolution of marriage actions, as too complicated for a pro se litigant to complete on his own. In particular, it is our experience that income and assets, not expenses, are the elements most crucial to a judge in determining whether the application should be granted. Almost no one has the kind of records from which he could honestly complete the expenses section of Form 501.1. As a result, that portion of the form is greatly simplified.

Form B-3, Lock-Out complaint: Lock-outs, heat shut-offs, and housing code violations appear to be the most common actions which tenants may affirmatively want to bring to the Housing Court. This form, and Forms B-4 and B-5 which follow, provide basic pro se complaints. The authority for the lock-out complaint comes from the entry and detainer statute (C.G.S. 47a-43), the statutory limits on the landlord's right of entry (C.G.S. 47a-16), the prohibition against self-help evictions (C.G.S. 47a-4(a)(5)), and the prohibition against the distraint of property for unpaid rent (C.G.S. 47a-4(a)(6)). There is also case law supporting these rights, which precedes the adoption of the Landlord-Tenant Act in 1976. In addition, the allegation of irreparable injury satisfies the requirement of C.G.S. 52-473 for obtaining an exparte temporary injunction.

The request for an exparte temporary injunction is based on C.G.S. 52-473 and the waiver of bond on 52-472. The order for a hearing within eight days is authorized by C.G.S. 47a-43. C.G.S. 47a-46 permits the award of double damages. Section 25 of P.A. 79-571 (formerly C.G.S. 47a-18(b)) establishes minimum damages of one month's rent and permits the award of attorney's fees.

Form B-4, No heat complaint: This form is based on sections 47a-13, 47a-7(a)(6), and 19-65. The 65° heat minimum appears in C.G.S. 19-65. Paragraph 3 of the complaint has been drafted as a checkable alternative to cover both the situation in which heat is included in the rent and the situation in which the landlord provides only the heating facility (e.g., a working furnace).

The request for injunctive relief is authorized by C.G.S. 52-471 and the issuance of an exparte temporary injunction without bond by 52-473 and 52-472. C.G.S. 47a-13(b) authorizes attorney's fees.

Form B-5, Housing code violations: This form is based on C.G.S. 47a-7(a). The authority for injunctive relief is the same as cited for Form B-4. The power to order that rentals be paid into court and the power to appoint a receiver are within the equitable powers of the Superior Court.

Form B-6. Statement of amount in demand: This form is the same as Form 101.1 of the Practice Book. Its inclusion in a complaint seeking money damages is required by C.G.S. 52-91 and by Practice Book section 131. We would have preferred to simplify the language in this form, but it is possible that the precise words used must be included. This is because the explanation of Practice Book Form 101.1 says that "the foregoing statement must be included..." It is not clear whether this means the exact statement or whether a simplified paraphrasing would be sufficient.

Form B-7, Order to appear: This is a simplified show cause order, which would be used in conjunction with Forms B-3, B-4, and B-5. It contains a warning to the landlord, so that he will understand the importance of responding to the order.

Form B-8, Temporary injunction (lock-out): This form is the temporary injunction which goes with the lock-out complaint. It contains a warning to the landlord of the consequences of ignor ing the injunction, which is an order of the court.

Form B-9, Temporary injunction (no heat): This is the comparable temporary injunction form for a no heat complaint. No permanent injunction form has been drafted because it is expected that such an injunction would be prepared by the court in an individualized, non-form manner.

Form B-10. Temporary injunction (housing code violations): This is the comparable temporary injunction form for a housing code violation complaint.

Form B-11, Motion to reopen judgment and stay execution: This form is equivalent to Form A-12 but is drafted for use in non-eviction cases. Depending on the case, it could be used by either a landlord or a tenant.

#### Submitted by:

Raphael L. Podolsky for the Forms Committee

#### FORMS ADDED, DECEMBER 9, 1982

Form A-13, Motion to add party defendant: This form addresses the problem which arises when an eviction is brought against a person who has moved out and the apartment is being occupied by a successor tenant. It allows the actual occupant to seek to be made a party to the case.

Form B-3a, Complaint for illegal entry: This form is based primarily on section 47a-16, which prohibits the landlord from entering a tenant's apartment without permission except under certain limited circumstances. The checkable alternatives of paragraph 3 of the complaint are drawn from section 47a-16.

Form B-12, Affidavit supporting a criminal lockout complaint:
Form B-3 can be used by a tenant to make a lockout claim on the civil side of the court. A lockout is also an explicit criminal violation under P.A. 81-24; and the housing court prosecutor is authorized to receive complaints directly from the victim of the crime. This form provides a simple affidavit which can be used by the prosecutor.

Form B-13, Affidavit supporting a criminal no hot water/no heat complaint: This is the criminal version of form B-4. Violations of section 19-65 of the general statutes are criminal and can be handled directly by the prosecutor. This form provides a suitable affidavit.

#### LIST OF PROPOSED HOUSING COURT FORMS

#### Part A -- Eviction forms

- A-l: Notice of suit.
- A-2: Eviction (summary process) complaint based on non-payment of rent.
- A-3: Motion for default for failure to appear and judgment for possession.
- A-4: Motion for default for failure to plead and judgment for possession.
- A-5: Motion for order of payments into court.
- A-6: Notice of payments into court.
- A-7: Notice of failure to make payments into court.
- A-8: Tenant's answer and special defenses.
- A-9: Notice of eviction judgment (non-payment of rent and nuisance).
- A-10: Notice of eviction judgment (general).
- A-11: Application for stay of eviction order.
- A-12: Motion to reopen judgment and stay execution.

#### Part B -- Other forms

- B-1: Application for waiver of fees.
- B-2: Financial affidavit.
- B-3: Lock-out complaint and application for temporary injunction.
- B-4: No-heat complaint and application for temporary injunction.
- B-5: Housing code violations complaint and application for temporary injunction.
- B-6: Statement of amount in demand.
- B-7: Order to appear.
- B-8: Temporary injunction (lock-out).
- B-9: Temporary injunction (no heat).
- B-10: Temporary injunction (housing code violations).
- B-11: Notion to reopen judgment and stay execution.

#### Forms added, December 9, 1982

- A-13: Motion to add party defendant.
- B-3a: Complaint for illegal entry.
- B-12: Affidavit supporting a criminal lockout complaint.
- B-13: Affidavit supporting a criminal no hot water/no heat complaint.

## NOTICE

IMPORTANT !!! YOUR LANDLORD WANTS TO EVICT YOU. THIS IS A COURT PAPER.

You should get legal help <u>right away</u>. If yous ignore these papers, the court will proceed without you and you may be evicted without presenting your side of the case.

#### how to get help:

(1)	Call	your	own	lawyer.
-----	------	------	-----	---------

(2)	If you do	net knew a lawyer, call the Lawyers	
	Referral	Service. The telephone number of the	
	Lawyers	Referral Service for your town is	

- (3) If you have no meney for a lawyer, call a legal aid or legal services office. The telephone number of the offices for your town is
- (4) If you wish to handle your own defense without a lawyer, you should contact the Housing Court clerk's office immediately for information. The telephone number of the clerk's office is \_\_\_\_\_\_.

## YOU ACT ON THIS NOTICE PROMPTLY

#### A V I S O

IIIIMPORTANTE!!! EL DUEÑO DE SU EDIFICIO LO QUIERE EXPULSAR DE SU APARTAMENTO. ESTE ES UN DOCUMENTO DE CORTE.

Usted debe de obtener ayuda legal <u>inmediatamente</u>. Si usted no hace caso de estos papeles, la corte procederá en ausencia suya y lo pueden expulsar de su apartamento sin presentar su parte en el caso. <u>COMO OBTENER AYUDA</u>:

- (1) Comuniquese con su abogado.
- (2) Si usted no conoce un abogado, llame a la agencia "Lawyers Referral Service". El teléfono de esta agencia de acuerdo a su localidad es
- (3) Si no tiene dinero para pagar gastos de abogado, comuníquese con las agencias "Legal Aid" y "Legal Services". El teléfono de estas agencias de acuerdo con su área es
- (4) Si usted desea llevar a cabo su propia defensa sin un abogado, comuníquese con el oficial de la Corte de Viviendas ("Housing Court") inmediatamente y pida información. El teléfono es

ES IMPORTANTE QUE USTED TOME ACCION SOBRE ESTE AVISO INMEDIATAMENTE.

Traducido: Sandy V. Pickard
Neighborhood Legal Services, Inc.

		•
Return Date:	SUPER	IOR COURT
Ottomore de desagna company and a series of the series of	Houst	WG SESSION
Landlord (plaintiff)		M DEDOTOM
vs.	AT	
	Har	tford or New Britain
Tenant (defendant)		
COMPLAINT FOR EVICTION	N BASED UPON NON-PA	YMENT OF RENT
Date	, I. Pented to	you the premises at the
following address:		
S	treet Number	Apt. No.
		-4
T	OWN:	State
The lease was:	m Jaan de 1991	
. The lease was: a writte	on rease to continue	e until
	month-to-month leas	
You agreed to pay rent of \$ day of each mont		, which was due on the
You have failed to pay the ren	it for the month of	
or.	had a notice to qui	t possession served on
Date you, instructing you to move o	i contract of the contract of	
	Date:	· A copy of
the notice is attached.		
Although the time given in the	notice to quit has	passed you at 13
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	bernad' And BOTTT COULTING
to occupy the premises.		
<u> </u>		<b>;</b>
I THEREFORE ASK THE COURT TO GIV	/E ME IMMEDIATE POS	SESSION OF THE PREMISES.
•		
	LANDLORD (pla	intiff)
	Date	

Case	No.			SUPERIOR COURT	<b>!</b>	(
		:		HOUSING SESSION		
	Landlord	(plaintiff)				
	vs.	į.	••	AT:	ξ.	
	;		:	Hartford or Ne	w Britain	
des Control Control Control						

Tenant (defendant)

#### EVICTION CASE

#### MOTION FOR DEFAULT FOR FAILURE TO APPEAR AND JUDGMENT FOR POSSESSION

- 1, More than two days have passed since the return date in this eviction case, but you have still not filed an appearance form with the clerk's office of the Housing Court.
- 2. I therefore request that a default be entered against you for failure to appear and that judgment for possession of the premises be entered im my favor.

LANDLORD

Signature	

Date

#### Notice to Tenant

If you object to being evicted, you must contact the Housing Court immediately at 566-8550 (Hartford), or 827-7111 (New Britain).

#### MILITARY AFFIDAVIT

I swear or affirm that no defendant in this case is in the military or naval services of the United States. I know this because:

[Heading]

#### EVICTION CASE

#### MOTION FOR DEFAULT FOR FAILURE TO PLEAD AND JUDGMENT FOR POSSESSION

- 1. You are in default because you have not filed an answer or other pleading.
- 2. I therefore request that a default be entered against you for failure to plead and that judgment for possession of the premises be entered in my favor.

LANDLORD

Signature

Date

#### Notice to Tenant

If you object to being evicted, you must contact the Housing Court immediately at 566-8550 (Hartford) or 827-7111 (New Britain).

#### CERTIFICATION

I certify lawyer. If the tena	that I mailed a ont does not have			
instead. The copy w		date:	and	was sent
	Name (tenant's ] Street Number		r office no.	
	Town	State	Zip Code	udo
·	OPT	Signature of la	andlord	
This	ordere motion is ordere	d to be GRANTED,		
•	* 3 .,	Judge/Assistant	Clerk	

[Heading]

#### EVICTION CASE

#### MOTION FOR ORDER OF PAYMENTS INTO COURT

I request that the court order the tenant to deposit with the court payments for the use and occupancy of the premises while this case is pending.

LANDLORD

Signature

		Date		4
•				
	CERT	<u> TIFICATION</u>		
I certify	that I mailed a	a copy of this motion	on to the tenant's	
· ·		ve a lawyer, I have		ant
instead. The copy		date	and was sen	
to the following na	me and address:			
	Name (tenant's	lawyer: or tenant)	narraginga kasan dan mandan mandan mendalan pelalah mendalan menda	
	Street No.	Apt. or	Office No.	
		-		
. •	Town	State	Zip Code	
	e de la companya de l	Signature		

QF.	DER

		1.	It:	is order	ed that	the	e te	nant	depo	osit	\$	
per	month	with	the	clerk's	office	of	the	Hous	sing.	Cour	rt.	

2. The first payment must be received by the clerk on or before

3. Additional terms (if any):

Mudge/Assistant Clerk

e showing

( He days)

#### NOTICE OF PAYMENTS INTO COURT

#### To the tenant:

The court has ordered you to make the following payments to the clerk of the court as long as your eviction case is pending:

Amount:	\$ quality was placed and a second and the second an
Due dates:	
Other terms	(if any):

Each payment must be received by the clerk by the due date.

Payment may be in cash or by check or money order. Checks and money orders should be made out to "Clerk, Housing Session, Superior Court" and delivered or mailed to the clerk's office. Do not send cash through the mails.

#### WARNING

If you do not make these payments on time, you may lose your eviction case automatically.

BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

83 1/2 Lafayette St. Hartford, CT. 05:06 566-8550

IF YOU HAVE QUESTIONS, CONTACT THE

CLERK'S OFFICE INNEDIATELY AT 566-8550.

A-32

[Heading]

#### NOTICE OF FAILURE TO MAKE PAYMENTS INTO COURT

#### 

BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

83 1/2 Lafayette Street Hartford, CT. 06106 566-8550

1F YOU HAVE QUESTIONS. CONTACT THE CLERK'S OFFICE IMMEDIATELY AT 566-8550.

[Heidury]

TENANT'S ANSWER TO EVICTION COMPLAINT								
	ı.	I ac	imit	that	the :	follo	wing	paragraphs of the landlord's
complaint	are	true	(ci	rcle	them	):		
		1	2	3 4	1 5	6	7	.  NEPTERS PRESENTATION For Contract and Con
:	2.	The	foll	.owing	par	agrap	hs of	the landlord's complaint are
either partially or entirely false (circle them):								
	•	1	2	3 4	5	6	7	**************************************
:	3 <b>.</b> .	I do	n°t.	know	whet	ther	the f	ollowing paragraphs of the
landlord's complaint are true or false (circle them):								
		1	2	31 4	5	6	7	
	SPECIAL DEFENSES							
I should not be evicted because (check any which apply):								
( )	1.	PAYM	ENT:	All	rent	t has	been	paid in full to the landlord.
( ). 2	2	TEND	ER:	Rent	was	offer	red t	o the landlord on or about
but it was refused.								
( ) 3	3. ;	NO A	GREE	MENT:	The	e land	dlord	raised the rent without my
		pe.	rmis	sion	or co	onseni	t and	I refused to pay the higher rent.
( ) 4	<b>∤</b>	LEAS.	E:	I hav	e a ]	Lease	that	does not end until
			·	d	ate	***************************************		*

(	) 5.	FAILURE TO MAKE REPAIRS: I did not pay rent because the
	•	landlord failed to make repairs. /If you claim
		this defense, check one or more of the lines below:
		( ) a. I notified the landlord of the conditions requiring
		repair on or about
		( ) b. I notified the Health Department or other
		government agency of these conditions on
		or about
		( ) c. The landlord knew or should reasonably have
		known of these conditions.
(	) 6.	RETALIATION: I am being evicted because, during the last
		six months Check any that apply :
		( ) a. I made a good faith complaint to the Health
		Department, Fair Rent Commission, or other
		government agency.
		( ) b. The Health Department, Fair Rent Commission,
		or other government agency issued a notice or
		order against the landlord.
		( ) c. I made a good faith request to the landlord
		to make repairs.
		( ) d. I joined a tenants' union.
(	7.	OTHEx:(specify):
	-	TENANT (defendant)
		Tenant's signature

A-35

Date

## **CERTIFICATION**

d's lawyer or lan	dlord)	
A 4		
Apt.	or office no.	
State	Zip Code	
,	State	State Zip Code

### NOTICE OF EVICTION JULGMENT Non-payment or nuisance

1.		the housing court issued ar
order giving	your Landlord permission to have a	sheriff evict you.
2.	The eviction can take place at an	y time on or after
	, if you have no	t moved out by then. You
will receive	no further warnings from the court	• .
3.	If you have any questions, you sh	ould contact the clerk's
office immed	lately at 566-8550.	•
	BY THE COD	RT

Judge/Assistant Clerk

83 1/2 Lafayette Street Hartford, CT. 06106 566-8550.

[ Heading ]

# NOTICE OF EVICTION JUNGMENT General

and Administrate of September 1999 (September 1999)
1. On the housing court issued an
order giving your landlord permission to have a sheriff evict you.
2. The eviction can take place at any time on or after
, if you have not moved out by then.
You will receive no further warnings from the court.
3. If you need more time in which to move, you must complete
the enclosed application form and bring or mail it to the clerk's office.
You will be notified of the date for the hearing on the application.
4. If you have any questions, you should contact the clerk's
office immediately at 566-8550.
BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

83 1/2 Lafayette Street Hartford, CT. 06106 566-8550 f-1, ..... ( )

### APPLICATION FOR STAY OF EVICTION ORDER

- An eviction judgment has been entered against me.
- I need more time in which to move.
- I am willing to pay reasonable use and occupancy for any extra time the court allows me.
- 4. I have used due diligence and reasonable effort to try to find other comparable housing but have been unable to find such housing.
- 5. I am making this application in good faith and will comply with the terms that the court orders.

		TENANT
		Signature
		Date
NOTE:	You must submit three cop	pies of this form.

### ORDER

It is ordered that a hearing be held on this application at the following time and place:

Time:	dungs yan maranya wana aranya yang ang ang ang ang ang ang ang ang ang
Date:	
Location:	
	BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

MOTION TO REOPEN JUDGMENT AND STAY EXECUTION

I move that the judgment in this eviction case be reopened and that the eviction be stopped for the following reasons:

I swear or affirm that the above statements are true, to the best of my, knowledge and belief.

							Signature of tenant	
Signed	and	sworn	to	before	me	on	in	
		•					Assistant Clerk/Notary	

#### CERTIFICATION

I cert	ify that I mailed a copy	of this motion to t	the landlord's		
lawyer. If the	landlord does not have e	lawyer, I have sent	it to the land-		
lord instead. T	he copy was mailed on		and was		
sent to the foll	owing name and address:	date			
	Name (landlord's lawyer	or landlord)			
	Street no.	int on effi-			
•	bereet no.	Apt. or office n			
	Town	State Zip Cod	e		
	*********				
	Sig	nature of tenent			
•	CRDER				
Tì	nis motion is ordered to	be GRANTED/DENIED.			
	Jud	ge/Assistant Clerk	MATERIAL STATE OF THE STATE OF		

CASE NUMBER:	:	SUPERIOR COURT
(Plaintiff/Landlord)	:	HOUSING SESSION
V.	:	AT HARTFORD/NEW BRITAIN
(Defendant/Tenant)	_ : ′	(Date)
	MOTION TO A ARTY DEFEND	
(Name)	m	oves that he/she be added as a
defendant in this case for the	he foll <b>owi</b> n	g reasons.
1. He/she is an adult occup	ant of the	apartment.
2. He/she was not named as	a defendant	in this case.
3. (State any other reasons	)	
·		
	ВҮ	(Name)
(write your address and telephone number)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

## $\underline{O}$ $\underline{R}$ $\underline{D}$ $\underline{E}$ $\underline{R}$

The foregoing motion having been heard, it is hereby  $\frac{1}{2}$  GRANTED/DENIED.

BY THE ÇOURT,

Judge/ Clerk

# $\underline{\mathsf{C}} \ \underline{\mathsf{E}} \ \underline{\mathsf{R}} \ \underline{\mathsf{T}} \ \underline{\mathsf{I}} \ \underline{\mathsf{F}} \ \underline{\mathsf{I}} \ \underline{\mathsf{C}} \ \underline{\mathsf{A}} \ \underline{\mathsf{T}} \ \underline{\mathsf{I}} \ \underline{\mathsf{O}} \ \underline{\mathsf{N}}$

	I hereby certify that a copy of this motion was mailed
on	(Date) to the plaintiff/landlord
or	his/her attorney at the following address:
<del></del>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	BY(Name)

# $\underline{O}$ $\underline{R}$ $\underline{D}$ $\underline{E}$ $\underline{R}$

The	foregoing	motion	having	been	heard,	it	is	hereby
GRANTED/DENIED								

BY THE COURT,

Judge/ Clerk

# $\underline{\mathtt{C}} \ \underline{\mathtt{E}} \ \underline{\mathtt{R}} \ \underline{\mathtt{T}} \ \underline{\mathtt{I}} \ \underline{\mathtt{F}} \ \underline{\mathtt{I}} \ \underline{\mathtt{C}} \ \underline{\mathtt{A}} \ \underline{\mathtt{T}} \ \underline{\mathtt{I}} \ \underline{\mathtt{O}} \ \underline{\mathtt{N}}$

	I hereby certify that a copy of this motion was mailed
on	(Date) to the plaintiff/landlord
or	his/her attorney at the following address:
	<u> </u>
	BY(Name)

Hodung

# APPLICATION FOR WAIVER OF FEES

	1.	I	wish	to	file	8	lawsuit	in	the	Housing	Court.	A	сору	of
the	complaint	is	atta	che	ed.									

	2.	Ιἀ	o not	have	enough	money	to	рау	the	filing	fee,	cost	oſ
service	of co	urt	papers	s, and	d other	neces	sary	cou	ırt (	expense	5. T	1ese	fees
and cost	448 2	•											

service of court	papers, and other i	necessary court expens	es. These fees
and costs are:			
	a. Entry fee	\$	
	b. Service of	precess \$	(estimated)
	c. Other costs	Amounts unk	nown
3. Unl	ess these fees are	waived and the costs	are paid, I
will beunable to	bring this lawsuit	. A copy of my financ	ial statement is
attached.			
4. It	therefore request the	nat I be permitted to	file this action
without paying th	ne filing fee and the	nat the costs of servi	ce of process and
other necessary o	court expenses be pa	aid by the the Housing	Court.
I swear of affirm knowledge and bel		atements are true, to	the best of my
		Signature	
Signed and sworn	to before me on	1	in

# CRDER

This application is ordered to be GRANTED/DENIED.

Judge/Assistant Clerk

1.	(Fill in all lines that apply. Include income of all family members who reside with you.)  Primary job	\$
	Primary job Name of employer	* @https://doi.org/10.1001/2011/2011/2011/2011/2011/2011/2
2.	Second job Name of employer	\$
	Name of employer	
3.	Welfare	STATE OF THE PROPERTY OF THE P
4.	Social Security or SSI	EDINISTICA CONTROL AND PRODUCTION AN
5.	Unemployment compensation	
6.	Support or alimony	<b>\$</b>
7.	Dividends or interest	
8.	Rental income	\$
9.	Other (specify)	\$ popplikatikaanovuonustaaliintaaspalakaaliistoonuunt
	TOTAL INCOME	\$
	-	what is its addres
	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town	what is its addres
	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town	
1.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate	? Yes No.
	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town	? Yes No.
1.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate	? Yes No.
2.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate  If yes, what is its address?  Street number and	? Yes No.
2.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate  If yes, what is its address?  Street number and  Do you own any cars, trucks, or other motor vehicles	? Yes No.
2.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate  If yes, what is its address?  Street number and  Do you own any cars, trucks, or other motor vehicles  If yes, list them:	? Yes No.
2.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate  If yes, what is its address?  Street number and  Do you own any cars, trucks, or other motor vehicles  If yes, list them:  Year Medel	? Yes No.
2.	Do you own your own home? Yes No. If yes,  Street number and town  Do you own any other land, buildings, or real estate  If yes, what is its address?  Street number and  Do you own any cars, trucks, or other motor vehicles  If yes, list them:  Year Medel	? Yes No.

Name

FINANCIAL AFFIDAVIT OF

	Business owed	Appro	eximate amount
1.		\$	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
			of the state of th
_		4	Martin material spoke of the Control of the state of the
			Alexanded desired transactions of the control of th
6			
I		\$	true, to the best

Assistant Clerk/Notary

	: SUPERIOR COURT/HOUSING SESSION
(tenant's name)	<del>-</del>
vs.	: AT HARTFORD
•	<b>:</b>
(landlord's name)	(date)
	,
	UT COMPLAINT
(entry	and detainer)
AND APPLICATION	N FOR TEMPORARY INJUNCTION
To the judge of the Housing Session	n of the Superior Court for the Judicial
District of Hartford-New Britain:	
1. Since	I have lived in the dwelling unit
at the following address:	
Street No.	Apt. No.
Town	State
	•
<ol><li>My landlord is named</li></ol>	and lives
or had a place of business at:	
Street No.	Office or Apt. No.
Town	State
3. On	my landlord entered
that dwelling unit and locked me o	ut without a court order, without my
consent, and against my will.	
4. Since that date, my land	lord has unlawfully kept me from
occupying that dwelling unit.	

5. My landlord has damaged, removed or taken possession and control of my personal property, including (but not limited to) the following items:

#### I REQUEST THAT THE COURT:

- 1. Immediately issue an exparte temporary injunction enjoining (an order stopping) my landlord and his agents from depriving me of the dwelling unit and the personal property described in the complaint.
  - 2. Waive the requirement of posting a bond.
- 3. Summon my landlord to appear before this court within eight days of the filing of this complaint.
- 4. After hearing, issue an order enjoining (stopping) landlord and his agents from depriving me of the dwelling unit and the personal property in the complaint.
- 5. Order my landlord to pay me double the cost of the damages I have suffered. (Conn. Gen. Stat. Section 47a-46).
- 6. Order my landlord to pay my costs and attorney's fees. (Conn. Gen. Stat. Sections 47a-18, 42-110g (d).
- 7. Order my landlord to pay punitive damages. (Conn. Gen. Stat. Section 42-110g(a).
- 8. Provide any other legal or equitable relief that the Court thinks proper.

<sup>6.</sup> All of these actions are causing and will continue to cause me irreparable injury.

<sup>7.</sup> By his actions, my landlord has violated <u>Conn. Gen. Stat.</u> Sections, 47a-43(a), 47a-18 and 42-110 a et seq.

	I	swea	r or	affirm	n that	the	above	statements	are	ture,	to	the	best	of	,
my k	nov	ledge	and	belief											
								(Signatu:	re)			<del></del>	<del></del>	<del></del>	
	S	igned	and	sworn	to be	fore	me on							_,	in
				<del> </del>			, _		<del></del>			·	<del></del>	· ·	
										•					
				•				Assistan	t Cle	erk/No	tary	r Pul	blic		•

Form B- 3a

(0)		:	SUPERIOR	COURT/HOUSING	SESSION
(Tenant's name)					
VS.		:	AT HARTFO	ORD	
(Landlord's name	)	, <b>:</b>	(Da1	ce)	
	COMPLAINT	FOR ILLEC	GAL ENTRY		
		_			
To the judge of the l	Housing Session	of the Su	aperior Cou	irt for the Ju	dicial
District of Hartford	-New Britain:				
l. Since		I	have lived	in the dwell	ing
unit at the following	g address:				
	Street No.		Apt. No.	<del></del>	(
	City		Connection	eut	Assert
2. My landlord	is named_			and lives	or
has a place of busine	ess at:				
•	Street No.		Apt. No.	<del></del>	
	City		State	-	
( ) 3a. On		, t	he landlor	d or his or h	er
agent entered my dwe	ling unit witho	ut reason	able advan	ce notice to	ne
without my co	onsent. An emer	gency con	dition did	not exist.	

- entered or attempted to enter my dwelling unit at\_\_\_\_\_\_, an unreasonable hour.
- ( ) 3c. The landlord or his or her agent has harassed me by repeatedly entering my dwelling unit or by frequently requesting to enter my dwelling unit.
- 4. By his or her actions, the landlord has violated Conn. Gen. Stat. Sections 47a-16, 42-110b.

PURSUANT TO CONN. GEN. STAT. SECTION 47a-18a, I REQUEST THAT THE COURT:

- () 1. After hearing, issue an order enjoining my landlord and his or her agents from entering my dwelling unit unless the landlord provides reasonable advance notice and obtains my consent, except in case of emergency; enters only at reasonable hours; and enters only in order to inspect the unit, make repairs, supply services, or exhibit the unit.
- () 2. After hearing, issue an order enjoining my landlord from abusing his or her right of entry or from harassing me by repeatedly entering my dwelling unit or frequently asking for my consent to enter my dwelling unit
- 3. Order the landlord to pay me the value of all damages I have suffered, not to be less than \$\_\_\_\_\_\_, the sum of one month's rent. (Conn. Gen. Stat. Section 47a-18)
- 4. Order the landlord to pay my costs and attorney's fees. (Conn. Gen. Stats. Sections 42-110g, 47a-18).
- 5. Order the landlord to pay punitive damages (Conn. Gen. Stat. Section 42-110g).

6. Provide any other legal or equitable relief that the Court thinks proper.

I swear or affirm that the statements above are true, to the best of my knowledge and belief.

(Signature)

Signed and sworn to before me at

, Connecticut,

this

day of

, 198

Assistant Clerk/Notary Public

[Hending]

# NO HEAT COMPLAINT

# AND APPLICATION FOR TEMPORARY INJUNCTION

	To the judge of	f the Housing Session of	the Superior Court for the	Judicial
		rtford-New Britain:		•
		Since	I haved lived	l in the
		Street No.	Apt. No.	
		Town	State	
	2. M	y landlord is named		and
	lives <b>e</b> r has a	olace of business at: Street No.		_
	•		Office or Apt. No.	
		Town	State	
Check Fither	( ) 3.a.	My rent includes heat,	but since	
a. or		the landlord has failed	date toprovide me with at least 6	5° of heat.
	( ) 3.b.	I pay for my own heat.	Since	the
		furnace has not worked	date or the landlord has otherwise	
	1	have heating equipment	capable of providing me with a	at least
	•	of heat.		

4. The landlord's failure to provide adequate heat is causing and will continue to cause irreparable injury to the health and safety of me and such other persons as occupy the dwelling unit.

#### I REQUEST THAT THE COURT:

- 1. Immediately issue an exparte temporary injunction requiring the landlord promptly to provide adequate heat and/or heating facilities, as required by law.
- 2. Waive the requirement of posting a bond, because of the immediate danger to health and safety.
- 3. Summon my landlord to apper before this court to explain why this injunction should not be granted.
- 4. After hearing, issue an order requiring my landlord to provide adequate heat and/or heating facilities, as required by law.
- 5. Order my landlord to pay me the value of all damages I have suffered.
  - 6. Order the landlord to pay my costs and attorney s fees.
- 7. Provide any other legal or equitable relief that the Court thinks proper.

I swear or affirm that the above statements are true, to the best of my knowledge and belief.

			ř.	Signature		
Signed and	sworm to	before me	on			, 1n:
				Aggistent C	Tank/Notany	

[Heading]

# COMPLAINT TO COMPEL COMPLIANCE WITH THE HOUSING CODE

# AND APPLICATION FOR TEMPORARY INJUNCTION To the Judge of the Housing Session of the Superior Court for the Judicial District of Hartford-New Britain: 1. Since \_\_\_\_\_ I haved lived in the dwelling unit at the following address: Street No. Apt. No. State 2. My landlord is named \_\_\_\_\_ lives or has a place of business at: Street No. Office or Apt. No. Town 3. My dwelling unit contains health or housing code violations, which the landlord has failed to correct. These violations include, but are not limited to, the following $\sqrt{L}$ ist as many as you can, starting with the most important ones :

4. These violations are contrary to law and are causing and will continue to cause irreparable injury to me and such other persons as occupy the dwelling unit.

#### I REQUEST THAT THE COURT:

- 1. Immediately issue an exparte temporary injunction requiring the landlord promptly to remedy the code violations referred to in my complaint.
- 2. Waive the requirement of posting a bond, because of the immediate danger to health and safety.
- 3. Summon my landlord to appear before this court to explain why this injunction should not be granted.
- 4. Order my landlord to make all repairs and do whatever is necessary to bring my dwelling unit into compliance with all health and housing codes and to put and keep the premises in a fit and habitable condition.
- 5. If my landlord is unwilling or unable to comply with the order described im paragraph 4, appoint a receiver to perform that order.
- 6. Order that future rental payments be paid to the clerk of the court.
- 7. Order my landlord to pay me the value of all damages I have suffered.
- 8. Provide any other legal or equitable relief that the Court thinks proper.

I swear or affirm that the above statements are true, to the best of my knowledge and belief.

	Signature	
igned and sworm to before me on	, in	;
*	*	

[Hendiny]

## STATEMENT OF AMOUNT IN DEMAND

Check	one:	
		The amount, legal interest or property in demand is less than
		\$7500.00, exclusive of interest and costs.
		The amount, legal interest or property in demand is not less
		than \$7500.00, exclusive of interest and costs.
		Signature
		Do t o

Hending

#### ORDER TO APPEAR

### To the landlord:

You are ordered to appear for hearing at the following time and place to explain why the relief requested by the tenant should not be granted:

Time::	at the same of the
Date::	
Place:	
	BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

IF YOU HAVE QUESTIONS, CONTACT THE CLERK'S OFFICE IMMEDIATELY AT 566-8550 (Hartford) OR 827-7111 (New Britain).

WARNING

If you ignore this order, the Court can hear the case, even in your absence.

Hending

# TEMPORARY INJUNCTION LOCK-OUT

## To the landlord (defendant):

You and your employees, agents, and officers, and anyone else acting on your behalf, are ordered as follows:

- 1. You shall immediately stop depriving the tenant (plaintiff) of the dwelling unit and the personal property described in the complaint. If you have changed the locks or barred the door, you shall immediately allow the tenant to return to the dwelling unit and live there. If you have taken his property, you shall immediately give it back.
- 2. You shall not deprive the tenant of occupancy of his dwelling unit, without permission of the court.
- 3. You shall not deprive the tenant of his personal property, nor shall you remove, destroy, or otherwise dispose of it.
- 4. These orders shall remain in effect until a hearing is held on the tenant's application for an injunction and until further order of this court.

BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

#### WARNING

If you violate these orders, you may be found in contempt of court, for which you can be fined or jailed.

If you have questions, contact the clerk's office immediately at 566-8550 (Hartford) or 827-7111 (New Britain).

[Heading]

# TEMPORARY: INJUNCTION NO HEAT

## To the landlord (defendant):

You and your employees, agents, and officers, and anyone else acting on your behalf, are ordered as follows:

You shall immediately provide the tenant in the dwelling unit described in the complaint with heating facilities capable of maintaining a temperature in the dwelling unit of at least 65° and with at least 65° of heat. You shall continue to provide such facilities and heat as long as this order is in effect. This order shall remain in effect until it is modified or terminated by this court.

BY: THE COURT

Judge/Assistant Clerk

### WARNING

If you violate these orders, you may be found in contempt of court, for which you can be fined or jailed.

If you have questions, contact the clerk's office immediately at 566-8550 (Hartford) or 827-7111 (New Britain).

[Heading]

# TEMPORARY INJUNCTION CODE VIDLATIONS

## To the landlord (defendant):

You and your employees, agents, and officers, and anyone else acting on your behalf, are ordered as follows:

- 1. You shall immediately make all repairs and do whatever is necessary to bring the dwelling unit described in the tenant's complaint into compliance with all health and housing codes.
- 2. You shall put and keep the premises im a fit and habitable condition.
- 3. These orders shall remain in effect until they are modified or terminated by this court.

BY THE COURT

Judge/Assistant Clerk

#### WARNING

If you violate these orders, you may be found in contempt of court, for which you can be fined or jailed.

If you have questions, contact the clerk's office immediately at 566-8550 (Hartford) or 827-7111 (New Britain).

[Heading]

## MOTION TO REOPEN JUDGMENT AND STAY EXECUTION

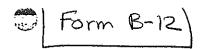
I move that the judgment in this case be reopened and that any wage or property execution be stopped for the following reasons:

I swear or affirm that the above statements are true, to the best of my knowledge and belief.

	Signature	
Signed and sworm to before me on		, in
***************************************	And an analysis of the second	
	Assistant Clerk/Notary	ECCO halik hili feligi pepiper 40 <sub>sal</sub> i de animanan nagaja manapan nagan nagaja peping si haji tan

#### CERTIFICATION

T 66	storry cust r marr	ed a copy of this mot	ion, co the other	parcy, s
lawyer. If th	ne other party doe	s not have a lawyer,	I have sent it t	o the
party himself	instead. The cop	y, was mailed on	date	and was
sent to the fo	ollowing name and	address:		
	Name (opposing	party s lawyer or op	posing party)	
	Street No.	Office	or apt. no.	
	Town	State	Zip Code	
	!	ORDER		
	This motion is	ordered to be GRANTEL	/DENIED.	
		Judge/Assistan	t Clerk	



	N OF	)	Date:	, 19	8		
COU	NTY OF	<b>)</b>					
			IT SUPPORTING A LOCKOUT COMPLAINT				
			and understand th				
2.	I have be	een a tenant at	Street		T S		
			Street Connecticut since	Floor	or Apt. #		
	City Tow	n	Connecticut sinc				
	<i>X</i> /				-		
3.	My landle	ord's name is			and		
hic	/ber addri	nge is					
1113	///CI dddi	المامية الإيامية المامية المامية الايامية المامية المامية المامية المامية المامية المامية المامية المامية المام		City,	Town		
Con	necticut.						
	() m	10	8, my landlord	or his/he	r agent.without		
4.	UII	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	, my fanatora	1120/110	. 430.07.120.040		
шŸ	consent:						
		ked me out of m	ny apartment: personal property	··			
5.	My landle	ord or his/her	agent:				
	( ) Has refused to let me back into my apartment: ( ) Has refused to return my personal property						
١.	My landl	ord has not obt	tained a judgment	against me	in an eviction		
CHIS							
		,					
	Biometor	e of Tenant	Present Addr	cess	Telephone No.		
	Subscrib	ed and sworn be	efore me at		Connecticut		
• h i	• 3	day o:	f	198			
	The same state of the same sta	<u></u>			• •		

POWN OF	) )	DATE:	, 198
COUNTY OF			
	AFFIDAVIT SUPPO NO HOT WATER/N	RTING A CRIMINAL O HEAT COMPLAINT	
.b. ▼	I am at least 18 years of	age or older.	
2.	1 have been a tenant at	(Street)	*
(1001 OF	Apartment #)	( City / Town )	*** The state of t
Connection	it, since	, 198	
	My landlord's name is		•
My landlo	rd's address is	(Chroat)	
			. *
City / To	OWH)	, Connecticut.	• ( ∰ _ ) • ( ∰ _ ) ( ) ( € _ ) (
	( ) My rent includes heat	, and/or hot water, b	out since
(Late)	the randlord has failed	to provide me with a	t least 65° of
1,000,000	or not water.	in the second se	
	( ) I pay for my own heat	e de la companya de	
11. 14. 3	en has failed to provide a	heating system capab:	le of providing
mp William	threast 65° of heat and/or	hot water.	

4c. ( ) If neither of the above	statements adequately describes
your heating and/or hot water problem,	summarize the facts here.
`	
(a. () I notified my landlord	
problem on, but m	ny dwelling unit still does not have
a least 65° of heat and/or hot water.	
5b. ( ) I attempted to notify m	ny landlord of the heating and/or
hot water problem on (Dates)	, but I have been unable to
contact the landlord through no fault	of my own.
	TENANT
Subseribed and sworn to before me at	, Connecticut,
this day of , 198	
(1) (1) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	
	ACCIMANG CIEDY/NOMADY DURITO

- () 5a. The landlord's failure to provide adequate heat and/or hot water is causing and will continue to cause irreparable injury to the health and safety of me and such other persons who occupy the dwelling unit.
- () 5b. The landord's failure to provide a heating system which provides adequate heat and/or hot water is causing and will continue to cause irreparable injury to the health and safety of me and such other persons who occupy the dwelling unit.
- 6. The conduct of my landlord is an unfair trade practice (<a href="Conn. Gen">Conn. Gen</a>. Stat. Section 42-110b).

#### I REQUEST THAT THE COURT:

- 1. Immediately issue an ex parte temporary injunction (an order) requiring the landlord promptly to provide adequate heat/or hot water or heating facilities, as required by law.
- 2. Waive the requirement of posting a bond, because of the immediate danger to health and safety.
- 3. Summon my landlord to appear before this Court to explain why this injunction should not be granted.
- 4. After hearing, issue an order requiring my landlord to provide adequate heat and/or hot water, hearing facilities, as required by law.
- 5. Order my landlord to pay me the value of all damages Inhave suffered.
- 6. Order the landlord to pay my costs and attorney's fees. (Conn. Gen. Stat. Section 42-110g).

- 7. Order the landlord to pay me punitive damages. (Conn. Gen. Stat. Section 42-110g).
- 8. Provide any other legal or equitable relief that the Court thinks proper.

I swear or affirm that the above statements are true, to the best of my knowledge and belief.

(Signature)

Subscribed and sworn to before me at , Connecticut, this day of , 198 .

Assistant Clerk/Notary Public

# APPENDIX E

# THE CITIZEN'S ADVISORY COUNCIL FOR HOUSING MATTERS

FOR THE HOUSING SESSION OF THE HARTFORD - NEW BRITAIN JUDICIAL DISTRICT OF THE SUPERIOR COURT

Respond to: 111 Oak Street

Hartford, Connecticut 06106

(203) 525-6604

Approved by Citizens Advisory

Council,

September 8, 1982

# RECOMMENDED HOUSING COURT PROSECUTION GUIDELINES

### Overall Purpose

It is the goal of these housing court prosecution guidelines to promote the full and prompt compliance with all statutes which affect residential housing, including local housing codes and statutes concerning housing discrimination and lockouts.

### Categories of Cases

The prosecutor should receive and prosecute complaints including, but not limited to

- a. Housing, building, electrical, plumbing, fire, and similar municipal code violations, if they affect residential housing.
- b. No-heat and no-hot water complaints (C.G.S. Section 19-65).
- c. Lockouts (P.A. 81-24).
- d. Housing discrimination cases (including discrimination against families with children).

#### Initiation of Cases

1. Housing code enforcement cases, except for emergencies, should be initiated by a summons to appear within 14 days of the issuance of the summons.

- No-heat cases, no-hot water cases, lockouts, and all other emergency cases should be initiated by warrant.
- 3. The affidavit upon which a prosecution is based should ordinarily come from a housing code official. In appropriate cases, including lockouts and housing discrimination cases, the prosecutor should initiate prosecution upon the affidavit of the victim.
- 4. Since all housing code referrals for prosecution are based upon continuing violations of the housing code, affidavits should be drafted so as to support a prosecution for violations occurring on more than one day, thereby giving the prosecutor the option of seeking a higher fine in appropriate circumstances.
- 5. The pendency of a civil or administrative case (e.g., an eviction or a fair rent commission case) should not be a bar to prosecution on a criminal charge.
- 6. Cases against entities other than individuals (e.g., partnerships or corporations) should be processed in the same manner as other prosecutions.

#### Continuances

- 1. Unless there are exceptional circumstances, a defendant should have to appear in court to request a continuance.
- Continuances should be short. They should not exceed one week, except for unusual circumstances, and should not exceed two weeks except in highly unusual circumstances.
- 3. If it will reasonably take more than one or two weeks to complete repair work, continuances should still not exceed the time period in Paragraph 2, so that the court and prosecutor will be aware of the progress of repairs and will be alerted early to a lack of work in progress.
- 4. Whenever a case involving house code prosecution appears on a court calendar, a report should be made to the court on the record as to the extent to which alleged housing code violations have been corrected. Such report should be made without regard to whether the case is to be continued or to receive final disposition.

5. Cases in which compliance is not obtained by the first court appearance should proceed quickly to trial. Sentencing should be deferred, however, until repair work is completed.

#### Nolles and Dismissals

- 1. Nolles and dismissals should be the exception and not the rule.
- 2. Except in unusual circumstances, a nolle should be given if all work is completed by the owner by the first court appearance date. The summons should indicate this policy.
- 3. If all work is done by the second court appearance date, a nolle should be considered by the prosecutor but should not be given automatically, i.e., it should depend upon circumstances.
- 4. Nolles should not be given unless all work is completed by the second court appearance date.
- 5. If the work is done by the city because of the emergency nature of the circumstances, the case should be treated as one in which the landlord did not make the repair.
- 6. Sale or abandonment of a building, without having made repairs, should not be the ground for a nolle or dismissal.
- 7. No case should be nolled without written confirmation from the code enforcement agency that all violations have been corrected.
- 8. If a case is nolled but the defendant is cited for another violation within thirteen months, the nolled case should be restored to the court's docket.

#### Sanctions

- 1. Sanctions should be used as a way of assuring that repairs will be made.
- 2. No file should be closed until full code compliance has been obtained. In an extraordinary case in which

full compliance is impossible (e.g., because the defendant no longer owns the building), sanctions may be imposed, after which the file may be closed, without full compliance.

- 3. Fines should be graduated, depending on the severity of the offense, whether the defendant is a repeat offender, and the extent of delay prior to repair.
- 4. No fine should be for less than \$50. Fines for defendants who do not repair until the case has been in court four to eight weeks should be in the \$100 to \$250 range. Fines for defendants who delay for longer periods of time should be in the \$250 to \$500 range.
- 5. A fine should ordinarily not be imposed until the repair work has been completed. If, in unusual cases, this is not practical, some form of conditional sentencing should be used (e.g., a large fine, of which a portion will be remitted if repairs are completed before a particular date).
- 6. Fines should be structured so that a defendant is not rewarded for delay. The mere fact that repairs have been made should not justify disposition without a fine unless the defendant has acted exceptionally promptly.
- 7. Jail sentences should be used only in extraordinary cases.
- 8. Repeat offenders should receive higher fines than first offenders. The prosecutor should automatically check the court's records on each criminal referral to identify prior offenders.
- 9. The court should experiment with agreements to rebate rent to tenants as part of a plea bargain in which a voluntary rebate is coupled with a reduced fine.
- 10. An arrest warrant should be issued against any person not appearing in court when due. Excuses should be accepted only if compelling. Continuances against persons arrested for failure to appear in response to a summons should be brief, and such a case should ordinarily be continued only to the earliest available court date, which need not necessarily be a day regularly assigned to criminal cases. Violations of \$53a-173, if willful, should be prosecuted.

### Relationship to Code Enforcement Agencies

- 1. The prosecutor should seek full compliance with all housing code enforcement orders and should not close a file until compliance has been obtained.
- 2. The code enforcement agency should be notified by the prosecutor of each time a case which it referred is on the court docket; and a representative of the agency should be encouraged to be present in court on each such hearing date so as to respond to questions about the case.
- 3. The housing code enforcement agency should be notified promptly of the disposition of each case which it referred.

### Relationship with the Community

- 1. The prosecutor should meet with all agencies in the judicial district likely to refer cases for prosecution and should encourage the use of such referrals. These include, as a minimum, housing code enforcement agencies; police departments which handle no-heat, no-hot water, and lockout cases; the Commission on Human Rights and Opportunities; and other agencies which handle housing discrimination complaints.
- 2. Individual victims who initiate prosecutions by filing affidavits should be notified each time that their case is on the court docket.
- 3. The prosecutor should be available to speak at community meetings dealing with housing court prosecution issues.
- 4. Criminal cases should be scheduled for a fixed time, to be heard in court. Negotiations concerning those cases should, to the maximum extent practicable, take place before that time, so that members of the public may know at what time to attend court to observe the criminal docket.
- 5. The Citizens Advisory Council to the Housing court should be consulted in the establishment of prosecution guidelines.

#### Prosecution Guidelines

- 1. The prosecutor should maintain a written copy of the prosecution guidelines in the Housing Session Clerk's Office in both Hartford and New Britain. The copy should be available for public inspection.
- 2. The guidelines should be altered only after prior notice and an opportunity for comment is provided to the Citizens Advisory Council, housing code enforcement officials within the judicial district, and other interested persons.
- 3. The guidelines should be reviewed annually.

# APPENDIX F

CITIZENS ADVISORY COUNCIL TO THE HOUSING SESSION OF THE SUPERIOR COURT FOR THE JUDICIAL DISTRICT OF HARTFORD-NEW BRITAIN

PROPOSED PROCEDURES FOR HANDLING NO HEAT COMPLAINTS December 19, 1980

#### I. PROSECUTION POLICY

No heat complaints should be handled expeditiously and as priority matters. Prosecution should be handled in a manner which promotes prompt restoration of heat and, where wilful violations of C.G.S. 19-65 are involved, discourages repeat violations. Hearings should be held on any weekday needed (not necessarily on housing court "criminal" days only), and continuances, if necessary, should always be short, at least until it is clear that heat has been effectively restored and will remain on.

Because of their urgency, no heat prosecutions should be instituted by arrest, rather than by summons. The prosecutor should be available during court business hours to receive complaints and request warrants. He or she should notify the housing court staff and municipal enforcement agencies of the phone number and location where s/he is reachable during those hours. When the prosecutor is at G.A. 14, arrangements with G.A. 14 clerical staff should be made so that prompt contact with the housing prosecutor can be made there.

The prosecutor should take warrant requests from either municipal enforcement agencies or individual complainants, although the latter should ordinarily be advised to try to get enforcement through the municipal enforcement agency first. The prosecutor should also be available to municipal police departments on a 24-hour basis for telephone consulations.

No heat warrants should be issued with arraignment scheduled for the next business day in the housing court, and the prosecutor should arrange with housing court staff for appropriate scheduling. The prosecutor should also arrange with the state's attorney's office for the necessary release of time from G.A. 14 so as to be present at the housing court for such arraignments, even on non-"criminal" days.

When a no heat case is initiated by arrest, rather than by warrant, arraignment should also be the next business day; and the prosecutor should notify municipal police departments to properly notify defendants. Although it would be preferable to have these arraignments in the housing court, it appears that getting the police to bring paperwork to that court would present practical problems. Until a way to overcome such problems can be be devised, arraignments in no heat cases begun by arrest rather than warrant should held in the appropriate G.A. court. At that hearing, the case should be ordered immediately transferred to the housing court with a continuance of one day only. The housing court clerks should make arrangements with the G.A. clerks for same-day transfer of the file so that the case can be heard in the housing court the next day.

#### II. HOUSING COURT STAFF POLICY

The housing court staff should identify, for each town in the judicial district, the municipal enforcing agency or enforcing officer who handles no heat complaints (either the code enforcement agency or the health director) and the telephone number at which the agency or person can be reached. A list should be prepared and kept easily available to all court personnel who receive telephone calls.

When no heat complaints are received at the housing court, the caller's name, address, and telephone number should be recorded in a log book. Callers should be advised to try first to reach the landlord, then the local agency (for which a phone number should be provided), and then the police. They should be told that if this does not produce restoration of heat, they should re-contact the court. On a second call, the housing court staff should refer the call to the prosecutor.

#### III. MUNICIPAL ENFORCEMENT POLICY

When the municipal enforcing agency is available to respond to no heat complaints (during normal business hours and during any extended hours in which enforcing agency personnel are assigned to receive emergency calls), complaints should be directed to the agency. During all hours in which agency personnel is not available, complaints should go to the municipal police department.

The agency with responsibility during that time period (i.e., the enforcing agency or the police) should promptly investigate and take action to have the heat restored. If police investigation is made and there is reason to believe that C.G.S. 19-65 is being violated, an arrest should be made. If the municipal enforcing agency does the investigating and believes that C.G.S. 19-65 is being violated, its response should

#### Page 3

depend upon the time of day. If these events occur during housing court business hours, an affidavit requesting a warrant should be hand-delivered to the housing court prosecutor immediately. If events occurred during extended hours when the courts are closed, the enforcing agency should contact the municipal police, which should make an arrest.

In any case in which the muncipal enforcing agency believes that there is a violation of C.G.S. 19-65 and, for any reason, the police fail to make an arrest, the agency should hand-deliver to the housing court prosecutor an affidavit for issuance of an arrest warrant.

# appendix



FOR THE HOUSING SESSION OF THE HARTFORD - NEW BRITAIN JUDICIAL DISTRICT OF THE SUPERIOR COL

Respond to: 111 Oak Street

Hartford, Connecticut 06106

(203) 525-6604

September 25, 1981

Hon. Robert Satter, Judge Hartford Housing Court 83 1/2 Lafayette St. Hartford, CT. 06106

Housing code enforcement

Dear Judge Satter:

At its meeting on September 23, 1981, the Citizens Advisory Council again reviewed the effectiveness of housing code enforcement through the housing court. I am enclosing a copy of a report prepared by Marie Langan, chairperson of our Code Enforcement Committee and president of the Connecticut Association of Housing Code Enforcement Officials, which was the basis for our discussion.

Ms. Langan compiled the report by examining docket sheets for eight criminal calendars at the housing court (the sheets are attached to the report), identifying those cases which received final disposition on those dockets (i.e., guilty plea, trial, nolle, or dismissal), and contacting local code enforcement officials for their evaluation of each such case.

We are aware of the limitations of this type of survey, since there is no way for us to know of particular unique circumstances which might have influenced the handling of an individual case. Nevertheless, a number of patterns emerge which suggest the continuing presence of serious problems. Not all of these are within the control of the housing court. For example, there appear to be enforcement problems within some code enforcement agencies, particularly the one in Hartford, over which the housing court has no control.

Nevertheless, the bulk of these problems are within the control of the housing court. We strongly urge you to address the following problem areas, which we consider particularly important and which we have been able to identify from the Langan Report:

- (1) Continuances seem to be given out too easily and for excessively long periods. This is reflected in several ways:
  - (a) There are numerous examples of repeat continuances. example, CRH-8102-340, which was begun in February 1981 and must therefore already have had many continuances by May, was continued on May 26, June 9, July 14, and July 21, the last one being a

seven-week continuance to September 8. CRH-8105-381 was continued from May 26 to July 28 to August 4 to September 29. CRH-8102-343, another February case which the Langan Report picks up in May, was continued May 26, July 14, August 25, with the last continuance being until September 15. It seems quite common for the same case to see continuance after continuance.

(b) The continuances tend to be for fairly long periods of time: A review of the seven docket sheets in the Langan Report from May 26 through August 25 indicates that half of the continuances were for four weeks or more. One fifth of them were for eight weeks or more. This means that, in half of the continued cases, the defendant could go for at least a month without having to answer to the court. Many of those long continuances cannot even be justified as final continuances, since they were followed by still more continuances. By my count, the breakdown is:

1 week	7	16%
2 weeks	7	16%
3 weeks	8	18%
4-7 weeks	12	27%
8-11 weeks	5	11%
12+ weeks	4	9%
Unknown	_1	2%
	44	99%

(c) A very high percentage of each court calendar is continued, rather than disposed of. About 66% of all docket listings resulted in continuances -- two out of every three. Only 15 out of 67 listings (22%) were dispositions.

The heavy use of continuances tends to drag cases out, undermines the credibility of local code officials, and invites use of the time for owner retaliation against the complainant in the case.

(2) Nolles seem to be given, even in cases with multiple continuances. We had understood from previous discussions that the court was to be following a policy in which a nolle would be given only if the violations were corrected either before the summons date or by the end of the first continuance. A review of the Langan Report indicates that in some cases this policy is not being followed. For example, CRH-8106-389, which was nolled, shows a minimum of three continuances. CRH-8103-352 received a nolle five months after it was filed, for which there must have been a minimum of two continuances and though the repair work had apparently not yet been done (although the referral to a rehabilitation program may have made this an exceptional case). On the other hand, it does seem that the use of nolles has diminished significantly from 1980; and this does suggest a change of some significance in enforcement procedures.

(3) The amount of fines is unreasonably low. The Council agrees that fines should not be set so high as to draw critical money from the repair of the building. On the other hand, fines that are little more than nominal provide no significant incentive for making prompt and adequate repairs. This is especially true in light of the ease with which continuances are given, thereby eliminating any real incentive to repair rather than delay. In addition, it seriously undermines the credibility of the court when it purports to demand prompt repair. Finally, since fines are only imposed when the owner has failed to comply (a) within the municipal agency, which will ordinarily not turn a case over until at least a month has passed, (b) by the summons date, which will add another two weeks, and (c) by the first continuance date, which averages another month, it should be clear that an owner subject to a fine has already proved himself resistant to voluntary compliance.

With this in mind, the Langan Report's sample found that the seven fines issued all ranged between \$20 and \$60, none of which can be considered a substantial amount. The average fine was \$39. These seven cases were based on 145 counts, an average of 22 counts per case, although guilty pleas appear to have been taken on only one to three counts per case. This indicates, however, that these were fairly serious cases. The fines seem disproportionately low.\*

(4) It appears that an owner can still avoid a penalty if the building is vacated or if ownership changes. Selling the car will not get a driver out of a traffic ticket, and disposing of the building should not be a way to avoid a fine. In combination with frequent continuances, this policy encourages an owner to delay maintenance, thereby allowing the building to deteriorate further, while either evicting the tenants, selling the building, or awaiting the nearly inevitable fires which hit buildings that are seriously deteriorated. I am told, for example, that the Gionfriddo case (which is related to CRH-8012-329) is just such a case.

<sup>\*</sup>The Council as a body has taken no formal position on what size fines ought to be. Since cases in which prompt repairs are by court policy excluded from fines, however, in my personal opinion a fine of less than \$50 ought never to be appropriate. A \$20 or \$30 fine can hardly be viewed as a "penalty" for months of delay and non-compliance. I would therefore think that \$50 ought to be the bottom fine. Defendants who require two or three continuances to comply might be fined in the \$100 to \$200 range; more than that ought to be around \$250; and landlords who would rather pay the fine than make the repair should be fined perhaps \$250 to \$500. As a general rule, the severity of a fine should be related to (a) the severity of the violations and (b) the length of time they were permitted to exist without correction. An owner who delays repair for a significant period of time and then sells the building should be fined in a manner similar to one who still owns the building, even though the fine at that point can no longer be used for levering purposes.

- (5) If the city corrects a violation because of failure of the landlord to do so, the court seems to treat the case as if the landlord had voluntarily corrected it. This appears to be the case with CRH-8104-362, which was nolled, although the Langan Report finds that the violation was corrected by the city, not by the owner.
- (6) Cases continue to be closed before work is completed. We had discussed before the use of deferred sentencing as a way of assuring compliance. An analogous approach is the use of remission of a fine, in which the sentencing takes place at the time of the guilty finding but a portion of the fine is remitted if the repairs are promptly made. The Langan Report indicates, for example, that in both CRH-8103-350 and CRH-8106-383 the court files were closed while some violations were still outstanding. For either of these approaches to work, however, the court must be prepared to have its bluff called. If an owner does not make prompt repairs, then the fine must be high. For example, if the fine were \$250, with \$150 remitted if work is completed with one week, the court must be prepared to stand by its \$250 fine if the owner fails to repair, rather than accept excuse after excuse for further extensions.

I want to make clear that the Advisory Council is not advocating that the court take a punitive approach to code enforcement. Even the higher fine amounts which I have described are not high by objective standards. The Council agrees that the goal of code enforcement is building repair. It is critical, however, that there be significant disincentives for refusal to repair and dilatory conduct, because they are what will in the long run produce voluntary compliance with agency orders, without need to bring cases to the housing court. In addition, it should also be remembered that many landlords own more than one building, so that they learn very directly from one experience in the housing court what they can safely get away with. If the court makes it cheaper to bank the money for six months than to make repairs, and imposes no significant penalty, it is almost certain that some owners will delay work as long as possible. It is those owners against whom the court should focus its enforcement efforts.

I do not know whether a further meeting on these issues would or would not be helpful to you. If you think that such a meeting would be useful, the Council, or its Code Enforcement Committee, would be most pleased to talk about the continuing problems which we have described in this letter.

Sincerely,

Raphael L. Podolsky Chairperson, Citizens Advisory Council

cc: Raymond Weizalis Marie Langan

# APPENDIX H



FOR THE HOUSING SESSION OF THE HARTFORD - NEW BRITAIN JUDICIAL DISTRICT OF THE SUPERIOR COUR

Respond to: 111 Oak Street

Hartford, Connecticut 06106

(203) 525-6604

October 28, 1982

#### REPORT ON HOUSING COURT PROSECUTION

- (1) Repair of buildings: It has been difficult to obtain conclusive evidence of the extent to which files are being closed without confirmed repair of the building. I spot-checked seven cases which had recently been closed by the prosecutor by calling the code inspectors and asking whether the repairs had been completed. In five they had. In two the inspector reported that he had never been asked to make a final inspection and that, as of his last inspection, violations still existed. In addition, inspectors reported and complained of lengthy delays in action by the prosecutor. The failure to assure that repairs are made has, to a large extent, stymied the ability of the Hartford code enforcement agency to do effective follow-up work, since inspectors do not reinspect a building turned over for prosecution unless requested to do so by the prosecutor. Indeed, the Hartford city administration has been discussing using civil rather than criminal proceedings to enforce the code because of dissatisfaction with the prosecutor. Because the code inspectors have no choice, they are doing their best to cooperate with the prosecutor; but all seem to be quite unhappy with the manner in which cases are being handled. The Council believes that the present problems are, in many ways, more severe and more harmful to the court than those which existed a year ago when Raymond Weizalis was the prosecutor.
- (2) Overview of cases: We have updated our analysis of case dispositions to include cases through September 28. A copy is enclosed. In reality, the report is current through today, since only one 1982 case has been disposed of in the last month (see ¶4 below). The report shows no significant improvements. The conviction rate is 11%. Only one fine all year has exceeded \$100, even though 49% of the cases cited 11 or more violations. There is almost an inverse correlation between sanctions and such factors as (a) length of disposition time, (b) number of court dates required to complete case, and (c) number of violations. Thus, there were no convictions in any of the 12 cases which took the longest to dispose of (Table 10); no convictions in the 11 cases which were continued most frequently (Table 8); and no convictions in the 7 cases which cited more than 25 violations of the code (Table 9).
- (3) <u>Prosecution guidelines</u>: At our meeting, we gave you a copy of a proposed housing court prosecution policy. We submitted that draft to both the prosecutor and to the state's attorney for comment and review. Mr. Bailey made several suggestions, most of which were adopted by the Council and incorporated into its recommended guidelines. A copy is enclosed. It is our

understanding that, with a few very minor exceptions, Mr. Bailey is quite comfortable with the guidelines. The prosecutor, in contrast, refused to offer any comments on the proposal, did not attend the meeting at which they were discussed, has refused to discuss them since then, and is apparently ignoring them totally. He appears to have abandoned any use of the long-standing housing court practice of using code prosecutions to leverage building repairs.

- (4) <u>Processing of cases</u>: In the last month, the initiation of code prosecution cases seems to have come to a virtual halt. The Hartford code enforcement agency has reported to us that in calendar year 1982 it has sent 103 cases to the housing court for prosecution. As of October 26, only 49 such cases have appeared on any housing court calendar. Of the 54 without docket numbers, 50 had been referred more than three weeks previous and 40 more than five weeks previous. There has been only one criminal calendar in the last month, and it contained just one case.
- (5) Community reaction: The Advisory Council is being faced with a growing community reaction against the manner in which the criminal docket of the housing court is being handled. Although to you the Advisory Council may seem "radical," the fact is that the Council has always tried to work cautiously through the system and to approach housing court problems from the perspective of professionals in the field of judicial administration. have been told that both HART and the Hartford Neighborhood Housing Coalition have made their dissatisfaction with the housing court criminal docket into priority matters; and the Hartford city government, as I have already said, is searching for ways to circumvent the criminal docket. I have been contacted repeatedly in the last two weeks by reporters. I do not think that the kind of negative community response which is likely to be publicized is desirable for either the housing court or the Judicial Department. If the criminal docket were functioning well, then public comment can be freely ignored. But the fact is that it is functioning very badly and, in my opinion, the bulk of community criticism is well justified. I think that you would be wise to try to meet some of this criticism, at least part way.
- (6) Assignment of prosecutor: The Council continues to believe that it is critical that prosecutors be assigned to the court because of their interest and/or understanding in regard to housing problems. We continue to reaffirm our view that a G.A. 14 vacancy should be filled by advertising for a person who is interested in spending part of his or her time on housing prosecution work, as was done in 1978 when the first prosecutor was hired. Until this is done, the Advisory Council would be most willing to speak with prosecutors at G.A. 14 or elsewhere in the J.D. Hartford-New Britain to explore which of them might be interested in working at the housing court.

Raphael L. Podolsky Chairperson

#### Supplemental memorandum, November 15, 1982

In my October 28 letter to you, I noted that "the initiation of code prosecution cases seems to have come to a virtual halt." I have reviewed the docket sheets again and am quite concerned by what they show.

Since we met on August 17 there have been 12 Tuesdays. Tuesday is criminal docket day in the housing court, and in the past there has normally been a docket every Tuesday. According to my records, however, there have been criminal dockets on only 5 of those 12 Tuesdays; and only four new cases have been initiated by the prosecutor since August 17! What is remarkable about this is that, between August 17 and October 6, 1982, the Hartford housing code enforcement agency referred forty-six cases for prosecution. We do not know why the prosecutor has failed to prosecute them.

Effective housing code prosecution is the centerpiece of the housing court. In all honesty, we are unable to understand this near abandonment of prosecution which seems to be the primary identifiable consequence of our meeting with you. It is exactly the opposite of what at the time we were led to believe would happen. We continue to appeal to you, as administrative judge for the district, to use your authority to rectify this situation, which a wide range of persons involved in housing in the Hartford area believe to be most detrimental both to the reputation of the housing court and to needed housing policy.

# THE CITIZEN'S ADVISORY COUNCIL FOR HOUSING MATTERS

FOR THE HOUSING SESSION OF THE HARTFORD - NEW BRITAIN JUDICIAL DISTRICT OF THE SUPERIOR COURT

October 8, 1982

Respond to: 111 Oak Street

Hartford, Connecticut 06106

(203) 525-6604

# PROSECUTION OF HOUSING CODE VIOLATIONS IN THE HARTFORD HOUSING COURT -- Jan. 19, 1982 - Sept. 28, 1982

Prepared by Raphael L. Podolsky

Reseach note: The information in this report comes from the housing court's criminal docket sheets for cases filed from Jan. 19, 1982 through Sept. 28, 1982.

#### Table 1 -- Disposition of cases (N = 58)

Disposition	Number	<u>8</u>
Guilty	6	11.3%
Nolle	46	86.8%
Dismissal	1	1.9%
	<del>- 53</del>	100.0%
Transfer	3	
Pending	. 2	
	58	

#### Table 2 -- Amount of fines (N = 6)

Amount	Number	% of fines	% of dispositions	(N = 53)	
\$50 \$75	1 2	16.7% 33.3%	1.9% 3.8%	Median:	\$87.50
\$100 \$150	2 - <u>1</u> -6	33.3% 16.7% 100.0%	3.8% 1.9% 11.4%		7000

### Table 3 -- Number of violations (N = 55)

Counts	Number	<u>%</u>		
1 2-5 6-10 11-15 16-25 26-35 36-45 45-55	9 9 10 10 9 3 3 2	16.4% 16.4% 18.2% 18.2% 16.4% 5.5% 5.5% 3.6%	First quartile: Median: Third quartile:	4 10 18
	55	100.2%		

Table 4 -- Town of prosecution (N = 55)

Town	Number	<del>%</del>
Hartford	48	87.3%
Enfield	3	5.5%
East Hartford	2	3.6%
Windsor	2	3.6%
	55	100.0%

Table 5 -- Number of court dates per case (N = 53)

Court dates per case	No. of cases	<u>%</u>		
1	12	22.6%		
2	17	32.1%	First quartile:	2 court dates
3-4	13	24.5%	Median:	2 court dates
5–6	7	13.2%	Third quartile:	3 court dates
7-8	4	7.5%		
	53	99.9%		

Table 6 -- Length of continuances (N = 108)

No. of days	No. of continuances	<u>8</u>		
7 14	34 38	31.5% 35.2%	First quartile:	7 days
21	24	22.2%	Median:	14 days
28	5	4.6%	Third quartile:	21 days
29-56	6	5.6%		
57+	1	0.9%		
	108	100.0%		

Table 7 -- Length of disposition time (N = 53)\*\*

No. of days	No. of cases	<del>8</del>		
16	12	22.6%		
23	4	7.5%		
30	9	17.0%	First quartile:	23 days
37	8	15.1%	Median:	37 days
44	3	5.7%	Third quartile:	65 days
45-72	6	11.3%		
73-99	5	9.4%		
100-127	5	9.4%		
128+	1	1.9%		
•	53	99.9%	•	

<sup>\*\*</sup> Based on assumption that file opened 15 days before first scheduled court appearance.

Table 8 -- Disposition as function of number of court dates (N = 53)

No. of court dates	<u>Guilty</u>	Nolle/dismissal	Conviction rate
1-2 3-4 5-6 7-8	5 83.3% 1 17.7% 0 0.0% 0 0.0% 6 100.0%	24 51.1% 12 25.5% 7 14.9% 4 8.5% 47 100.0%	17.2% 7.7% 0.0% 0.0%

Table 9 -- Disposition as function of number of counts (N = 53)

No. of counts	<u>G</u>	uilty	Nolle/	dismissal	Conviction rate
1-5	3	50.0%	15	31.9%	16.7%
6-15	0	0.0%	19	40.4%	0.0%
16-25	3	50.0%	6	12.8%	20.0%
26+	0	0.0%	7	14.9%	0.0%
	6	100.0%	47	100.0%	

Table 10 -- Disposition as function of length of disposition time (N = 53)

No. of days	Guilty		Nolle/dismissal		Conviction rate	
16-23	4	66.7%	12	25.5%	25.0%	
24-37	1	16.7%	16	34.0%	5.9%	
38-65	1	16.7%	7	14.9%	12.5%	
<b>66-</b> 93	0	0.0%	6	12.8%	0.0%	
94+	0	0.0%	6	12.8%	80.0	
	6	100.1%	47	100.0%		

Table 11 -- Cases with disposition times of more than 65 days (N = 12)

				· ·		
Case No.	<u>Town</u>	No. of counts	Disposition <u>time</u>	No. of court dates	Disposition	Date of disposition
#522	Hartford	52	163 days	8	Nolle	7-13-82
#506	Hartford	13	114 days	6	Nolle	4-27-82
#511	Hartford	14	114 days	7	Nolle	4-27-82
#537	Hartford	20	114 days	5	Nolle	6-22-82
#518	Hartford	31	107 days	5	Nolle	5- 4-82
#532	Hartford	8	107 days	8	Nolle	5-25-82
<b>#</b> 555	Hartford	9	93 days	6	Nolle	9-14-82
#531	Hartford	8	86 days	7	Nolle	4-27-82
#550	Hartford	12	86 days	5	Nolle	5-25-82
#540	Hartford	13	79 days	6	Nolle	5-11-82
#557	Hartford	13	79 days	3	Dismissal	9-14-82
#545	Hartford	1	72 days	5	Nolle	5-11-82